

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МИКОЛАЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Навчально-науковий інститут економіки та управління

Обліково-фінансовий факультет

Кафедра обліку і аудиту

**БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА МІЖНАРОДНІ
СТАНДАРТИ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ
АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК ТЕРМІНІВ**

**МИКОЛАЇВ
2015**

УДК 811.111:81.161.2:657

ББК 81.2 Англ + 65.052

Б 94

Друкується за рішенням науково-методичної комісії обліково-фінансового факультету Миколаївського національного аграрного університету від 18.03.2015 р., протокол № 7.

Укладач:

О. І. Лугова – асистент кафедри обліку і аудиту, Миколаївський національний аграрний університет.

Рецензенти:

Н. М. Сіренко - д-р екон. наук, професор, завідувач кафедри фінансів і кредиту, Миколаївський національний аграрний університет.

О. В. Погорелова- канд. екон. наук, професор, завідувач кафедри «Облік і економічний аналіз», Національний університет кораблебудування імені адмірала Макарова.

Бухгалтерський облік та міжнародні стандарти фінансової звітності:
Б 94 англо- український словник термінів / уклад. О. І. Лугова. – Миколаїв : МНАУ, 2015. –84 с.

У словнику наведено основні терміни бухгалтерського обліку та міжнародних стандартів фінансової звітності.

Словник розрахований для підготовки студентів денної форми навчання освітнього ступеня «магістр» спеціальності 8.03050901 «Облік і аудит» та має на меті допомогти користувачам працювати з фаховою літературою з бухгалтерського обліку іноземних видань.

УДК 811.111:81.161.2:657

ББК 81.2 Англ + 65.052

© Миколаївський національний аграрний університет, 2015

CONTENTS

Letter A	5
Letter B	8
Letter C	9
Letter D	12
Letter E	14
Letter F	15
Letter G	17
Letter H	18
Letter I	19
Letter J	22
Letter K	23
Letter L	24
Letter M	26
Letter N	27
Letter O	28
Letter P	30
Letter Q	33
Letter R	34
Letter S	36
Letter T	39
Letter U	41
Letter V	42
Letter W	43
Letter Y	45
IAS 1 PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS	46
IAS 2 INVENTORIES	48
IAS 7 STATEMENT OF CASH FLOWS	49
IAS 8 ACCOUNTING POLICIES, CHANGES IN ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS	50
IAS 10 EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD	53
IAS 11 CONSTRUCTION CONTRACTS	54
IAS 12 INCOME TAXES	55
IAS 16 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT	57
IAS 17 LEASES	59
IAS 18 REVENUE	64
IAS 19 EMPLOYEE BENEFITS	65
IAS 38 INTANGIBLE ASSETS	71
IAS 40 INVESTMENT PROPERTY	74
IAS 41 AGRICULTURE	75

IFRS 1 FIRST-TIME ADOPTION OF INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS	76
IFRS 5 NON-CURRENT ASSETS HELD FOR SALE AND DISCONTINUED OPERATIONS	78
IFRS 8 OPERATING SEGMENTS	81
IFRS 10 CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS	82

Letter A

Account [ə'kaʊnt] – рахунок

is a record within an accounting system which is used to collect and store similar information for a specific asset, liability, equity, revenue, or expense. All accounts of an entity can be found in the entity's ledger.

Account balance [ə'kaʊnt 'bæləns] – залишок на рахунку

is the difference between the debit and the credit side balances of a T account. Asset, expense, and distribution accounts normally have a debit balance; liability, equity, and revenue accounts normally have a credit balance.

Accounting [ə'kaʊntɪŋ] – бухгалтерський облік

is a service-based profession that provides reliable and relevant financial information useful in making decisions. Accounting also represents the process of recording, measuring, interpreting, and communicating financial data.

Accounting equation [ə'kaʊntɪŋ ɪ'kweɪzən] – балансове рівняння

(also called *basic accounting equation* or *balance sheet equation*) is a rule under which assets equal liabilities plus equity ($A = L + E$). This rule holds true at all times because of the double entry accounting (bookkeeping) system. An increase (decrease) in total assets is always accompanied by an equal increase (decrease) in total liabilities and equity.

Accounts payable [ə ,kaʊnts 'reɪəb(ə)l] – кредиторська заборгованість

represent amounts that an entity owes to its suppliers (vendors) for goods purchased or services received on credit. Accounts payable represent a current liability which is included in the liabilities section of the balance sheet.

Accounts receivable [ə ,kaʊntsɪ 'si:vəb(ə)l] – дебіторська заборгованість

are amounts of future cash receipts that are due from customers (i.e., amounts to be collected in the future). Accounts receivable are shown as current assets in the assets section of the balance sheet.

Accrual [ə'kru:] - нарахування

refers to the recognition of revenues or expenses at some time before cash has been transferred. Examples of accruals are accrued revenues (e.g., interest receivable) or accrued expenses (e.g., accrued rent expense). Accruals represent a concept of accrual (accrual basis) accounting. Recognition of revenues or expenses related to accruals is normally performed at the end of an accounting

period by posting adjusting journal entries.

Accrual accounting [ə'kru: ə'kaʊntɪŋ] – облік за методом нарахування (also called *accrual basis accounting*) recognizes the effects of accounting events when such events occur regardless of the time cash is exchanged. Revenues are recognized when they are earned and expenses are recognized when they are incurred, regardless of when cash is received or paid.

Accrued expenses [ə'kru: ɪks'pens] – нараховані витрати (also called *accrued liabilities*) are expenses incurred but not yet paid in cash or recorded. Accrued expenses are usually recognized at the end of an accounting period by posting an adjusting journal entry that impacts liability and expense accounts. When recorded, accrued expenses are usually shown in the liabilities section of the balance sheet. Examples of accrued expenses are rent expense, interest expense, or salary expense.

Accrued revenue [ə'kru: 'revənju:] – нарахований дохід (also called *accrued assets*) is revenue earned but not yet received in cash or recorded. Accrued revenue is recognized at the end of an accounting period by posting an adjusting journal entry that impacts asset and revenue accounts. When recorded, accrued revenue is usually shown in the assets section of the balance sheet. Examples of accrued revenue are rent revenue or interest revenue.

Accumulated depreciation [ə'kju:mjuleɪt dɪpri:ʃɪ'eɪʃən] – накопичена амортизація represents an estimated cost of an asset that has been used in operations as of the end of an accounting period. Accumulated depreciation is a cumulative of all depreciation expenses recognized for a particular asset or asset group. Accumulated depreciation is an example of a contra asset account. This account is included in the assets section of the balance sheet under related fixed asset accounts.

Allocation [æləu'keɪʃən] – розподіл is a process of assigning a portion of an entire amount to each of several accounting periods. Allocation includes the assignment of assets to expenses (e.g., recognizing depreciation on fixed assets) and the assignment of liabilities to revenues (e.g., recognizing unearned revenue as earned revenue) over several periods.

Allowance for doubtful accounts [ə'laʊəns fɔ:r 'daʊtful ə'kaʊnts] – резерв сумнівних боргів

(also called *allowance for bad debts* or *reserve for bad debts*) is an entity's best estimate of uncollectible accounts receivable. Allowance for doubtful accounts is determined based on historical or current data about the company's financial activity. Allowance for doubtful accounts is presented in the assets section of the balance sheet and is subtracted from gross accounts receivable to arrive at the net realizable value of accounts receivable (i.e., amount expected to be collected)

Amortization [əmə'taɪ'zeɪʃən] – амортизація

is allocation of the cost of intangible assets or deferred charges to expense over their useful life in a systematic and rational manner. Amortization is similar to depreciation of fixed assets or depletion of natural resources. Amortization results in amortization expense.

Assets ['æsets] – активи

are the economic resources a business uses to accomplish its main goal (i.e., increase the owners' wealth). There three are characteristics of assets: future probably economic benefit; controlled by the entity; and result from prior events or transactions. Assets can be current (e.g., cash, accounts receivable) and non-current (e.g., fixed assets, long-term investments).

Letter B

Balance sheet ['bæləns ʃi:t] – баланс

(also called *statement of financial position*) shows an entity's financial position at the end of an accounting period. The accounting equation for the balance sheet is $\text{Assets} = \text{Liabilities} + \text{Equity}$. Asset and liability items on the balance sheet can be grouped into the following categories: current assets, current liabilities, non-current assets, and non-current liabilities.

Balance sheet date ['bæləns ʃi:t deɪt] – дата складання балансу

is the date as of which the balance sheet is prepared. For example, most entities prepare their balance sheets at least once a year as of December 31. The balance sheet date is not the date when a balance sheet is actually prepared and becomes available.

Bookkeeping ['bʊk,ki:pɪŋ] – бухгалтерський облік

represents a process of recording actual transactions of an entity. Bookkeeping does not involve analysis of accounting data. Bookkeeping is an integral part of accounting, and thus, bookkeeping prepares necessary financial information for accounting. Bookkeeping includes recording, classifying and summarizing data.

Letter C

Carrying costs [ˈkæriŋ kɒsts] – ПОТОЧНІ ВИТРАТИ

(also called *holding costs*) are costs incurred for carrying inventory. Examples of carrying costs include money tied up in inventory (i.e., lost interest), storage costs, insurance premiums, taxes, inventory obsolescence and spoilage. Carrying costs increase as the inventory level increases. Total carrying costs plus total ordering costs equal total inventory costs.

Cash [kæʃ] – ГОТІВКА

consists of coins, currency, money orders, checks, money on hand or on deposit in a bank (e.g., checking account). Cash is the most liquid asset on an entity's balance sheet. Unrestricted cash is considered a current asset. Restricted cash may be classified as a current or non-current asset depending on when the restriction to use the cash can be removed.

Cash accounting [kæʃ əˈkaʊntɪŋ] – КАСОВИЙ МЕТОД ОБЛІКУ

(also called *cash basis accounting*) recognizes the effects of accounting events when cash is exchanged regardless of the time events occur. Revenues are recognized when cash is received and expenses are recognized when cash is paid. Cash basis accounting is not in accordance with generally accepted accounting principles (GAAP).

Cash equivalents [kæʃ ɪˈkwɪvələnts] – ГРОШОВІ ЕКВІВАЛЕНТИ

are short-term highly liquid investments that will mature within three months or less.

Chart of accounts [kæʃ əv əˈkaʊnts] – ПЛАН РАХУНКІВ

is a system used for classifying accounts as assets, liabilities, equity, revenues, and expenses. Each account is assigned a number and name. A chart of accounts is used to organize general ledger systems and conventional budgets.

Claims [kleɪms] – ПРЕТЕНЗІЇ

An entity's assets belong to the resource providers who are said to have claims on the assets. Resource providers can include creditors, investors, and owners. On the balance sheet claims equal liabilities plus owners' equity.

Closing the accounts [ˈkləʊzɪŋ ðə əˈkaʊnts] – ЗАКРИТТЯ РАХУНКІВ

(also called *closing the books*) is the process of transferring balances from nominal (temporary) accounts to the permanent account called retained

earnings.

Contra asset account ['kɒntrə 'æsɛt ə'kaʊnt] – контрактивний рахунок is one that is offset against an asset account on the balance sheet. Contra asset accounts have credit balances and thus, reduce asset account balances. Contra asset accounts are normally presented with their respective asset accounts on the balance sheet. An example of a contra asset account is accumulated depreciation.

Cost [kɒst] – вартість is a payment of cash or its equivalent for the purpose of generating revenues.

Cost accounting [kɒst ə'kaʊntɪŋ] – облік витрат represents the measuring, recording, and reporting of product manufacturing costs or service providing costs. Cost information may be in aggregate or in detail.

Cost of goods sold [kɒst əv gʊds səʊld] – собівартість реалізованих товарів

(also called *cost of sales* or *COGS*) is the difference between the cost of goods available for sale and the cost of goods on hand at the end of an accounting period. This cost represents the cost of goods sold by the company during the period.

Credit ['kredɪt] – кредит is the right side of a T account. Credit is also an entry on the right side of an account. Under the double entry bookkeeping system, credits decrease asset and expense accounts and increase liability, equity, and income (revenue) accounts. Crediting is a verb that means making a credit entry.

Creditor ['kredɪtə] – кредитор is a buyer of a bond or a note, or in other words, a lender or an investor. Creditors are governments, mutual funds, pension funds, and financial institutions from around the world.

Current assets ['kʌrnt 'æsɛts] – оборотні активи are cash and other resources that are reasonably expected to be realized in cash or sold or consumed within one year of the balance sheet date or the entity's operating cycle, whichever is greater. Current assets are presented in the assets section of the balance sheet. Examples of current assets include cash, accounts receivable, prepaid expenses, and other short-term assets.

Current liabilities ['kʌrnt laɪə'bilətɪs] – поточні зобов'язання

are obligations that are reasonably expected to be paid from existing current assets or through the creation of other current liabilities. Current liabilities are presented in the liabilities section of the balance sheet. Examples of current liabilities include accounts payable, short-term notes payable, salaries payable, and short-term accrued expenses.

Current ratio ['kʌrnt 'reɪʃiəʊ] – коефіцієнт поточної ліквідності

is often used by lenders to determine the ability of an entity to pay its current liabilities. Current ratio shows the relationship between current assets and current liabilities. The higher the ratio the more assurance there is that current liabilities will be paid.

Cycle counts ['saɪkl kaunts] – цикл розрахунку

represent a procedure to validate inventory quantity in the accounting system through regular partial counts.

Letter D

Debit ['dɛbɪt] – дебет

is the left side of a T account. Debit is also an entry on the left side of an account. Under the double entry bookkeeping system, debits increase asset and expense accounts and decrease liability, equity, and income (revenue) accounts. Debiting is a verb that means making a debit entry.

Debt ratio [dɛt 'reɪʃiəʊ] – коефіцієнт заборгованості

is the relationship between total liabilities and total assets. This ratio shows the percentage of assets financed by creditors and is often used to evaluate the company's dependence on debt. This ratio is calculated by dividing total liabilities by total assets.

Debtor ['dɛtər] – дебітор

is an issuer or a seller of a debt security (i.e., bond, note). Debtor is a borrower, who owes money to a creditor (i.e., lender). Debtors include private corporations, the federal government, and municipalities.

Depletion [dɪ'pli:ʃən] – виснаження

is allocation of the cost of natural resources to expenses over their useful life in a systematic and rational manner. Depletion results in depletion expense.

Depreciation [dɪ,prɪ:ʃi'eɪʃən] – амортизація

is allocation of the cost of property, plant, and equipment to expenses over their useful (economic) life in a systematic and rational manner. Depreciation results in depreciation expense.

Direct labor [dɪ'rekt 'leɪbər] – прямі витрати праці

is the cost of wages for individuals who work on specific products, or in other words, the cost of wages of employees who are directly involved in converting raw materials into finished goods. Direct labor is included in manufacturing costs.

Direct materials [dɪ'rekt mə'tɪriəlz] – основні матеріали

are raw materials that become an integral part of finished goods. Direct materials are included in manufacturing costs.

Disbursement [dɪs'bɜ:rsmənt] – виплата

is a payment by cash or by check.

Discount [ˈdɪskaʊnt] – знижка

is a face value less the present value of a payment.

Double-entry bookkeeping rule [ˈdʌbəl-ˈentri ˈbʊk,ki:piŋ ru:l] –

states that any transaction is recorded at least twice. For example, a cash sales transaction is recorded in the cash and sales revenue accounts.

Double-entry recording system [ˈdʌbəl-ˈentri rɪˈkɔ:diŋ ˈsɪstəm] –

подвійний запис

provides for the equality of total debits and total credits. Each transaction is recorded with a debit and a credit (i.e., it's recorded twice) which results in equal balances in total debits and total credits. Double-entry recording system is fundamental to modern accounting.

Letter E

Economic entity assumption [i:kə'nɒmɪk 'entɪtɪ ə'sʌmpʃən] – принцип автономності

states that businesses must keep their transactions separate from transactions of their owners, business units or other businesses.

Economic life [i:kə'nɒmɪk laɪf] – економічне життя

is a period over which a fixed asset is expected to provide benefits to its owner. Economic life is often shorter than the asset's physical life as the asset can function for a longer period notwithstanding its inadequacy or obsolescence. Economic life is used for determining depreciation expense (i.e., useful life).

Economic profits [i:kə'nɒmɪk 'prɒfɪts] – економічний прибуток
equal total revenue less total opportunity costs.

Equity ['ɛkwɪtɪ] - капітал

(also called *net worth* or *net assets*) is what an entity "owes" to owners. Equity can be called shareholders' equity in a corporation or owner's equity in a sole proprietorship. Equity is the difference between assets and liabilities: $\text{Equity} = \text{Assets} - \text{Liabilities}$. Equity accounts may include contributed capital (paid-in capital) and retained earnings. Equity accounts normally have credit balances.

Expenses [ɪks'rensɪs] - витрати

are decreases in assets (e.g., rent expenses) or increases in liabilities (e.g., accrued utility expenses) that result from operating activities undertaken to generate revenue. Expense accounts normally have debit balances. Expenses are subtracted from revenues to determine net income.

External users of accounting information [ɛks'tə:nl 'ju:zərs əv ə'kaʊntɪŋ ɪnfə'meɪʃən] - зовнішні користувачі бухгалтерської інформації

are parties outside the reporting entity who are interested in the entity's accounting information. Examples of external users are investors, creditors, customers, and taxing authorities.

Letter F

Financial accounting [faɪ'nænʃəl ə'kaʊntɪŋ] - фінансовий облік

provides information that is designed to satisfy the needs of external users of accounting information. Financial accounting information is developed using generally accepted accounting principles. Financial information is provided via financial statements which normally include the balance sheet, income statement, statement of changes in equity, statement of cash flows, and notes to financial statements.

Financial reporting [faɪ'nænʃəl rɪ'pɔ:rtɪŋ] - фінансова звітність

is a process through which an entity communicates financial data to the public. Financial data includes information about the entity's financial position, operating performance, and cash flows. Financial reporting may be performed via financial statements (income statement, balance sheet, statement of changes in equity, cash flow statement, and notes to financial statements).

Financial statement [faɪ'nænʃəl 'steɪtmənt] - фінансовий звіт

is a report presenting financial information about an entity. Financial statements include the balance sheet, income statement, statement of cash flows, statement of changes in equity, and notes to the financial statements.

Financing activities [faɪ'nænsɪŋ æk'tɪvɪtɪs] - фінансова діяльність

are business activities that involve issuing and paying off debt, issuing preferred and common stock, paying cash dividends, and acquiring treasury stock.

Financing obligations [faɪ'nænsɪŋ əbli'geɪʃən] - фінансування зобов'язань

are liabilities that arise from financing agreements (i.e., from borrowing money). Such obligations usually require payments of interest and principal.

First-in, first-out [fɜ:st-ɪn, fɜ:st-ɑʊt] - ФІФО

is an inventory costing method which assumes that the costs of earliest inventories acquired are the first to be recognized as the cost of goods sold. Ending inventory is reflected at the most recent prices.

Fixed capital [fɪkst 'kæpɪtl] - основний капітал

is investments in capital assets.

Fixed costs [fɪkst kɒsts] - постійні витрати

are expenses that remain constant in total as the level of activity (cost driver) changes within a relevant range. Examples of fixed costs include insurance and rent. Fixed cost per unit changes as the level of activity changes.

Fixed charge coverage ratio [fɪkst tʃɑːdʒ 'kʌvərɪdʒ 'reɪʃiəʊ] – фіксований коефіцієнт покриття

measures the ability of a company to meet its fixed charges (e.g., lease payments). This ratio is calculated by dividing (a) earnings before interest and taxes plus fixed charges before tax by (b) fixed charges before tax plus interest.

Letter G

Gains [geɪns] - доходи

are similar to revenues; however, gains result from incidental transactions rather than from operating activities.

General journal ['dʒenərəl 'dʒə:nl] – Головний журнал

(also called *book of original entry*) contains records about all transactions of an entity. In particular, the journal includes such data as the event date, accounts involved, explanations and amount(s). Entering transaction data in a general journal is called journalizing.

General ledger ['dʒenərəl 'ledʒər] – Головна книга

is a record that contains all accounts that make financial statements. Accounts in the general ledger are classified in detail or in summary form. Control accounts might summarize detail appearing in a subsidiary ledger (e.g., individual customer accounts). General ledger has separate accounts for individual assets, liabilities, equity, revenue, and expenses. At the end of an accounting period a trial balance is prepared of the general ledger accounts to check if total debits equal total credits.

Going concern assumption ['gəʊɪŋ kən'sə:n ə'sʌmpʃən] – принцип безперервності діяльності

states that an entity is assumed to be in existence for an indefinite period of time and valuation of the entity's financial statement elements is based on historical costs.

Goodwill [gud'wɪl] - гудвіл

is the excess of the price paid for an entity (as a whole) over the value of all net assets purchased (i.e., value of assets less value of liabilities). Goodwill can only be recorded under the purchase method in a business combination. Goodwill is an intangible asset with an indefinite life. Goodwill is not amortized but is subject to a periodic impairment test.

Letter H

Historical cost [hɪ'stɔːrɪkl kɔːst] – історична собівартість (вартість придбання)

is based on the dollar amount originally exchanged to acquire an asset. Historical cost includes the purchase price and any additional costs necessary to obtain the asset and prepare it for its intended use. Additional costs (costs besides the purchase price) may include transportation costs, insurance for asset delivery and others. A historical cost also refers to an accounting principle requiring financial statements to be based on original costs.

Historical cost accounting [hɪ'stɔːrɪkl kɔːst ə'kaʊntɪŋ] - бухгалтерський облік за первісною вартістю

is a principle that states financial information must be prepared using historical costs of assets and any inflationary increases in asset values should be ignored.

Historical cost principle [hɪ'stɔːrɪkl kɔːst 'prɪnsɪpl] - принцип первісної вартості

governs valuation of assets and liabilities. The value of an asset or liability at the time of acquisition generally is used as the value for this asset or liability subsequent to acquisition.

Letter I

Income statement ['ɪŋkʌm 'steɪtmənt] - звіт про доходи

(also called *statement of operations*, *earnings statement* or *profit and loss statement*) is a financial statement that presents revenues and expenses and resulting net income or loss for an accounting period.

Income summary ['ɪŋkʌm 'sʌməri] – фінансовий результат

is a temporary account to which revenues and expenses are closed at the end of an accounting period. Income summary shows net income or loss for the period. Net income or loss is then transferred from income summary to retained earnings.

Indirect labor [ɪndɪ'rekt 'leɪbər] – непрямі витрати праці

is the cost of production employees who are involved in the manufacturing process, but do not work on a specific product. Examples of indirect labor are manufacturing supervisors' payroll or cleaning personnel. Indirect labor is a part of factory overhead.

Indirect materials [ɪndɪ'rekt mə'tɪəriəls] - допоміжні виробничі матеріали

are materials that are not an integral (physical) part of the finished good, or represent a minor part of the finished good to be economically traced to the finished good or have a very small physical association with the finished product. Examples of indirect materials are glue, screws, and other small items. Indirect materials are a part of factory overhead.

Intangible assets [ɪn'tændʒɪbl 'æsets] - нематеріальні активи

are assets that lack physical existence and are not financial instruments. Intangible assets are usually classified as noncurrent (long-term) assets because they produce benefits over more than one year. Intangible assets are valuable because they provide rights and privileges to their owners. Examples of intangible assets are patents, trademarks, customer lists, broadcasting licenses, and goodwill.

Interest ['ɪntrɪst] - відсотки

is excess of money over the initial invested amount (principal). Interest is usually set as a percentage to the principal. Interest can also represent a charge that a lender levies on a borrower for using borrowed funds. In general, the amount of interest depends on the principal (P), interest rate (i), and time (n).

Interest expense ['intrɪst ɪks'pens] - витрати на сплату відсотків

is the charge that an entity needs to take and record when using another entity's money. Interest expense is an income statement account which decreases net income.

Interest payable ['intrɪst 'peɪəbl]

is a liability account that shows an entity's future interest payments for using another entity's money. For example, taking a loan in a bank usually means that the borrower will have to repay the principal and interest. When incurred, such interest is shown in the interest payable account until paid. Interest payable can be short-term (current) or long-term (non-current).

Interest receivable ['intrɪst rɪ'si:vəbl] - відсотки до виплати

represents an entity's future cash receipts of interest (interest accrued but not received). For example, an entity lends money to a borrower and in return the borrower will repay the loan principal and interest. Interest accrued but not received from the borrower is recorded in the interest receivable account until paid. Interest receivable account is shown in the assets section of the balance sheet. Interest receivable can be short-term (current) or long-term (non-current).

Interest revenue ['intrɪst 'revənju:] - процентні доходи

is the amount of interest earned. Interest revenue (or just interest) may be earned on an investment such as a savings account or certificate of deposit. Interest revenue is an income statement account that increases net income.

Internal users of accounting information [ɪn'tə:nl 'ju:zərs əv ə'kauntɪŋ ɪnfə'meɪʃən] - внутрішні користувачі бухгалтерської інформації

are parties inside the reporting entity who are interested in the entity's accounting information. Examples of internal users are management and employees.

Internally created intangibles [ɪn'tə:nəli kri:'eɪtɪd ɪn'tændzɪbls] - внутрішньо створений нематеріальний актив

are often not recorded on the balance sheet. Most costs incurred to internally develop an intangible asset have to be expensed (including research and development costs), and only certain costs (e.g., legal costs) might be capitalized.

Inventory ['ɪnvəntri] - інвентаризація

is a current asset on an entity's balance sheet. Inventory includes goods for resale, raw materials, and spare parts. The three types of inventory for a manufacturing entity are raw materials, work-in-process, and finished goods.

Investing activities [In'vestɪŋ æk'tɪvɪtɪs] - інвестиційна діяльність

are business activities that involve buying and disposing long-lives assets, buying and selling equity securities of other companies, and making and collecting loans.

Investments [In'vestmənts] - інвестиції

are long-term investments in securities of other entities. Such securities may be debt securities (e.g., bonds, notes receivable) or equity securities (e.g., stock).

Letter J

Journal ['dʒə:nl] – журнал, книга

is a book of original entry in which transactions are recorded. Journal can be either general or specialized. Examples of specialized journals include cash, sales, and purchases journals.

Letter K

Kaizen budgeting [kaizen 'bʌdʒɪtɪŋ] – система бюджетування «кайзен»

Kaizen is a Japanese term for continuous improvement. Kaizen budgeting is a budgeting technique when budgetary estimates are based on expectations for continuous improvement. In Kaizen budgeting cost reduction is built into the budget on an incremental basis: managers try to reduce production costs over time, and when budgeted cost reductions are not achieved, that operating area is analyzed. Kaizen costing is a costing approach based on targeted costs for a period.

Knowledge management ['nɒlɪdʒ 'mænɪdʒmənt] – управління знаннями

is management perspective based on the knowledge as the most important source performance and innovation. A competitive advantage, in this case, is due to the connections between people and information.

Letter L

Land improvements [lænd ɪm'pru:vmənts] - благоустрій території
are limited life improvements such as paving and sidewalks, driveways, parking lots, fences, and sewer, water and gas lines. When land improvements are depreciated, a separate account is maintained.

Last-in, first-out [lɑ:st-ɪn, lɑ:st- aʊt] - ЛІФО
is an inventory costing method which assumes that the cost of latest inventories acquired are the first to be recognized as the cost of goods sold. Ending inventory is determined using the earliest (oldest) prices.

Lead time [li:d taɪm] - затягування
is 1) time between placing an order and receiving delivery; 2) time between placing an order and initiating actual production.

Ledger ['ledʒər] - Головна книга
is a collection of all accounts an entity maintains in its accounting system. With the development of computerized accounting systems, ledgers are often in the form of electronic records (databases).

Liabilities [laɪə'biləti] - зобов'язання
are debts and obligations of an entity. Liabilities can be short-term (current) or long-term (non-current). Examples of liabilities include salaries payable, accrued rent expense, loan payable, and warranties payable.

Life cycle [laɪf 'saɪkl] - життєвий цикл
is movement of a product (or company) through the following stages: development, growth, expansion, maturity, saturation, and decline. Not all products go through all stages of the life cycle. The concept of life cycle is used in analysis, budgeting and costing. Life-cycle analysis refers to forecasts of new product growth based on S-curve. Life-cycle budgeting and life-cycle costing refer to estimating revenues and expenses over a product's entire life cycle. Life-cycle budgeting uses life-cycle cost approach.

Limited-life intangibles ['lɪmɪtɪd laɪf ɪn'tændʒɪbl] – нематеріальний актив з обмеженим терміном служби
are intangible assets with a limited useful life. Limited-life intangibles are systemically amortized throughout their useful life using either units of activity method or straight-line method. Examples of limited-life intangible assets include copyrights and patents.

Liquid asset ['likwid 'æset] – ліквідна стаття активу

is an asset that can be easily exchanged for goods or services (without the loss of value or time). Liquid assets include cash, certificates of deposit (CD) and readily marketable securities. In personal finance, liquid assets may refer to savings and checking accounts, CDs, bonds, money market funds, mutual funds, retirement accounts (401(k), 403(b)), stocks, trust accounts, and cash value of life insurance.

Liquidity [li'kwɪdɪti] - ліквідність

is an entity's ability to meet maturing short-term obligations.

Long-term debt ['lɒŋtə:m det] - довгострокова заборгованість

is obligations due within the next year or the operating cycle, whichever is longer. Examples of long-term debt include long-term notes payable and bonds payable.

Long-term operational assets ['lɒŋtə:m ɔpə'reɪʃənl 'æsets] - довгострокові операційні активи

are defined as resources with economic lives of more than a year that an entity possesses and uses in generating revenue.

Losses [lɒsɪs] - втрати

are similar to expenses in the way that both decrease assets or increase liabilities; however, losses differ from expenses in that they are caused by incidental transactions, rather than from ordinary operating activities. An example is a loss on a sale of fixed assets.

Letter M

Maintenance expenses ['meɪntənəns ɪks'pɛnsɪs] - витрати на утримання

are expenses incurred to preserve an asset's operational condition for its intended use. Maintenance expenses do not extend the life of the asset nor improve it. As a result, maintenance expenses are not capitalized, in contrast to capital improvements. Examples of maintenance expenses include repairs, tune-up of a delivery truck, cleaning and adjusting machinery.

Managerial accounting [mænɪ'dʒɪəriəl ə'kaʊntɪŋ] - управлінський облік

provides information that is useful in running a company by internal users. Such reporting is usually accomplished through custom designed reports. Managerial accounting information is not required to be in conformity with generally accepted accounting principles because such information is not provided to external users.

Manufacturing costs [mænju'fæktʃəriŋ kɒst] - виробничі витрати
are costs incurred in manufacturing a product. Manufacturing costs includes direct materials, direct labor, and factory overhead.

Matching ['mætʃɪŋ] - узгодження

is an accounting principle under which expenses involved in obtaining revenues in an accounting period are matched against revenues in that period. For example, when goods are sold, estimated bad debt expense associated with such sales is recognized in the same period.

Materiality [mətɪrē'alətē] - суттєвість

is an accounting concept that measures the importance or significance of accounting data. According to the American Accounting Association (AAA), materiality is defined as: «An item should be regarded as material if there is reason to believe that knowledge of it would influence the decision of informed investor». Materiality is a relative concept, and there are no specific criteria that can be used to determine whether an item is material or not. Instead materiality is subject to professional judgment. Material items should be disclosed in financial statements of an entity.

Monetary unit assumption ['mʌnɪtəri 'ju:nɪt ə'sʌmpʃən] – єдиний грошовий вимірник

states that information in financial statements must be expressed in monetary units.

Letter N

Net income [net] [ˈɪnkəm] – чистий прибуток

(also called net profit or earnings) is the excess of revenues over expenses for an accounting period.

Net loss [net] [lɒːs] – непокритий збиток

is the opposite of net income. Net loss results from the excess of expenses over revenues for an accounting period.

Net realizable value [net] [ˈrɪələɪzəbl] [ˈvæljuː] - чиста вартість реалізації

is the accounts receivable amount that an entity expects to collect from its customers. Net realizable value is determined by subtracting the estimate of uncollectible accounts (allowance for doubtful accounts) from gross accounts receivable.

Note payable [nəʊt] [ˈreɪəbəl] вексель до оплати

is an obligation in the form of a written promissory note signed by the borrower. The note includes information about the rate of interest, term of maturity, and collateral pledged to secure the loan.

Note receivable [nəʊt] [rɪˈsiːvəbəl] – рахунок (вексель) до отримання

is a claim that requires a formal instrument as proof of debt and usually provides for payment of interest by the debtor.

Letter O

Obsolescence [ˌɒbsəˈlesəns] – моральний знос

is economic deterioration of a fixed asset due to improvements in technology, inadequacy of existing asset condition to meet the increased business, or change in customer demand (e.g., change in fashion, taste).

Operating activities [ˈɒpəˌreɪtɪŋ] [ækˈtɪvətɪs] – основна діяльність

are day-to-day business activities of a company which determine the company's net income. Examples of operating activities include selling goods, providing services, wages expenses, utility expenses, and taxes.

Operating cycle [ˈɒpəˌreɪtɪŋ] [ˈsaɪkəl] – операційний цикл

is the average time between buying inventory and collecting cash from customers for products sold.

Operating expenses [ˈɒpəˌreɪtɪŋ] [ɪkˈspensɪz] – операційні витрати

are costs, other than the cost of goods sold, incurred to generate sales revenue. Operating expenses arise from the selling and administrative activities of a business. They represent nonmanufacturing period costs. Operating expenses are normally classified as either selling expenses or general and administrative expenses.

Operating income [ˈɒpəˌreɪtɪŋ] [ˈɪŋkəm] – операційний дохід

is the difference between the gross margin and selling and administrative (operating) expenses. Also see multiple-step income statement.

Operational obligations [ɒpəˈreɪʃ(ə)n(ə)l] [ɒbləˈgeɪʃən] – поточні зобов'язання

are liabilities that arise from business operations.

Opportunity cost [ɒpərˈtuːnəti] [kɔːst] – альтернативна вартість

is the lost benefit of one course of action that a company encounters because another course of action was chosen. For example, a company can use its equipment to manufacture a product and earn a \$10,000 profit. If the company instead decides to rent the equipment and earn \$15,000, then the \$10,000 that could have been earned by manufacturing the product is an opportunity cost.

Other assets ['ʌðər] ['æsets] – інші активи

are miscellaneous assets that cannot be classified as current assets, fixed assets, or intangible assets. Examples of other assets include deferred tax assets, bond issue costs, advances to officers, prepaid pension costs, and long-term prepayments.

Other non-current assets ['ʌðər] [nɒn'kʌrənt] ['æsets] – інші необоротні активи активи

may include other long-term assets not included in investments, fixed or intangible assets categories. Other non-current assets may be portions of prepaid expenses that will start expiring in more than a year after the balance sheet date and the cash surrender value of life insurance on officers.

Letter P

Pacioli, Luca – Лука Пачолі

is considered the father of modern accounting. Pacioli described the double-entry accounting system in his book *Summa de arithmetica, geometria, proportioni et proportionalita* (The Collected Knowledge of Arithmetic, Geometry, Proportion and Proportionality), which was published in 1494.

Period costs ['pɪrɪəd] [kɒsts] – витрати періоду

are costs associated with a specific period and not a specific product. Period costs are charged against revenue in the period they are incurred. Period costs include selling and administrative expenses.

Periodic inventory system [ˌpɪərɪ'ɒdɪk] ['ɪnvən,tɔːrɪ] ['sɪstəm] – періодична система обліку

adjusts the inventory account only at the end of an accounting period. Purchases and sales of inventory do not affect the inventory account during the accounting period, but do affect at the end of the period when inventory quantities are established by performing physical inventory counts.

Permanent accounts ['pɜːrmənənt] [ə'kaʊnt] – постійні рахунки

(also called real accounts) are balance sheet accounts which are not closed at the end of an accounting period. Balances in permanent accounts are carried forward into the next accounting period. Asset, liability, and most equity accounts are examples of permanent accounts.

Perpetual inventory system [pə'petʃu:əl] ['ɪnvən,tɔːrɪ] ['sɪstəm] – система постійного обліку

means that the inventory account is adjusted perpetually with every inventory addition or deletion. The inventory account is affected each time inventory is sold or purchased. Physical counts of inventory quantities on hand are performed at least annually to ensure that book inventory quantities are reflective of actual inventory quantities.

Petty cash fund ['petɪ] [kæʃ] [fʌnd] – фонд дрібних готівкових коштів
is a small cash fund on hand available for minor expenditures such as postage, office supplies, taxi fare and so on.

Physical inventory ['fɪzɪkəl] ['ɪnvən,tɔːrɪ] – інвентаризація запасів
is determining inventory on hand by observation (i.e., counts). Physical inventory is performed to provide evidence about the actual inventory quantity,

weight, and condition. Physical inventory is completed at least once a year. When a physical inventory is carried out and the actual inventory quantities are determined, the quantities are compared to the quantities recorded in the books and any appropriate adjustments are recorded.

Prepaid expenses ['pri:'preid] [ɪk'spensɪz] – витрати майбутніх періодів (витрати, оплачені авансом)

(also called prepaid assets) are expenses paid in cash and recorded as assets before they are used or consumed. Prepaid expenses are usually shown in the assets section on the balance sheet. Prepaid expenses are normally current assets, but can be non-current assets as well. Examples of prepaid expenses are insurance premiums paid before or at the beginning of the insurance coverage period or rent payments made before or at the beginning of the lease term.

Present value ['prezənt] ['vælju:] – теперішня (поточна) вартість

(also called discounted value) is the worth of a future payment (or receipt) of an amount or a series of payments (or receipts) at a given date (e.g., current date) assuming compound interest.

Prime cost [praɪm] [kɒst] – виробнича собівартість (первинна) основна собівартість

is direct materials plus direct labor.

Product costs ['prɒdʌkt] [kɒst] – собівартість продукції

are costs required to produce inventory and make it ready for sale. Such costs are directly associated with inventory production. Period costs are capitalized (recorded) in the inventory account when they are incurred and expensed in the period when inventory is sold. Examples of product costs include direct materials, direct labor, and factory overhead.

Profit margin ['pr əfɪt] ['mɑ:rdʒɪn] – рентабельність продажу

is income as a percentage of sales. To calculate profit margin net income is divided by net sales. Profit margin ratio can be used to predict future income at an estimated sales level. Profit margin also helps to evaluate an entity's operating efficiency and pricing strategy over time.

Profitability [ˌprɒfɪtə'bɪlətɪ] – рентабельність (прибутковість)

is an entity's ability to generate a profit using available resources. Profitability shows the effectiveness of using assets and equity to generate such profit. Thus, logically, profitability represents a relationship between the profit and resources used to generate this profit.

Property, plant, and equipment [ˈprɒpərtɪ] [plænt] [ænd] [ɪˈkwɪpmənt]

– основні засоби

(also called fixed assets) are tangible assets that are used in operations of an entity and are not intended for sale. Such assets are expected to provide services to an entity for a number of years and therefore, considered long-term.

Purchased intangibles [ˈpɜːrtʃəst] [ɪnˈtændzəbəl] – придбані

нематеріальні активи

are recorded at the cost incurred to purchase an intangible asset from another entity, which includes the acquisition costs as well as expenditures made to get the asset ready for its intended use (e.g., legal fees).

Letter Q

Quarterly report ['kwɔ:rtərli] [ri'pɔ:rt] – кварталний звіт

is a financial report issued every three months. Public companies are required to file quarterly financial reports with the Securities and Exchange Commission (SEC) on Form 10-Q. Quarterly reports usually contain unaudited financial statements such as the balance sheet, income statement, and statement of changes in financial position (along with related footnotes). Usually quarterly reports also have a business overview.

Quick asset [kwɪk] ['æset] – ліквідні активи

is a current asset that can quickly be converted into cash. Examples of current assets include cash, marketable securities (stocks, bonds), accounts receivable (adjusted for bad debt and write-offs), and certificates of deposit. Quick assets do not include such current assets as inventory and prepaid expenses.

Quick ratio [kwɪk] ['reɪʃəv] – коефіцієнт швидкої ліквідності

is quick assets divided by current liabilities. Quick ratio is a liquidity ratio used to evaluate an entity's capability to meet its current obligations with its most liquid assets.

Letter R

Raw materials inventory [rɔ:] [mə'tɪriəlz] ['ɪnvən,tɔ:ri] – використана сировина (запас сировини)

represents items that a manufacturer has purchased or produced to use in manufacturing a product.

Recognition [ˌrekəg'niʃən] – визнання

is the fact of recording an event in financial records (books).

Rent expense [rent] [ɪk'spens] – витрати на оренду

is a cost incurred for the use (lease) of property such as land, building, and equipment. Rent expense is an operating expense. When an entity pays for rent in advance, the rent is said to be prepaid. Prepaid rent is an asset that decreases as the lease period progresses.

Research and development costs [ri:'sɜ:rtʃ] [ænd] [di'veləpmənt] [kɔst] – витрати на науково-дослідні і дослідно-конструкторські роботи

are costs incurred to discover new knowledge in order to create a new product or service. Examples of research and development activities include laboratory research to discover new knowledge; non-routine modifications of a product (i.e., routine ongoing efforts to improve an existing product are not considered research and development activities); design, construction, and testing of prototypes; and search for application of new findings. Example of activities not considered research and development activities include troubleshooting during production; quality control during production; and periodic design changes to existing products.

Reserve [ri'zɜ:rv] – резерв (запас)

(1) Retained earnings appropriated for a specific purpose. Examples include reserve for contingencies; reserve for self-insurance; reserve for uncollectible amounts; reserve for possible price decline of inventory; and reserve for foreign operations. (2) A contra asset account. Examples include reserve for bad debts and reserve for depreciation. (3) In governmental accounting, a portion of fund equity reserved for some future use and thus, not available for appropriation or expenditure.

Residual value [ri'zɪdʒu:əl] ['vælju:] – залишкова вартість

is (1) a cost of an asset less all allowable depreciation (amortization) expenses. Residual value is an estimate and depends on the assumptions made about operations during a given period. Residual value is different from salvage (scrap) value, which equals proceeds less disposal costs of an asset. Salvage

value implies that the usefulness of an asset has been reduced to zero. (2) Estimated market (fair) value of the leased asset at the end of the lease term. In this case residual value can be either guaranteed or unguaranteed.

Retained earnings [rɪ'teɪnd] ['z:niŋz] – нерозподілений прибуток
form a component of owners' equity resulting from earning activities.
Dividends are paid out from retained earnings.

Return on assets (ROA) [rɪ'tʊ:rn] [ɔ:n] ['æsets] – рентабельність активів

shows how effectively a company utilizes assets available to generate profits. This ratio is calculated by dividing net profit before taxes by total assets. In other words, return on assets shows how much profit is generated with every dollar invested in the company's assets.

Return on equity (ROE) [rɪ'tʊ:rn] [ɔ:n] ['ekwəti] – рентабельність власного капіталу

measures how effectively a company employs resources provided by owners (i.e., shareholder's equity) in generating earnings. In other words, this ratio shows the amount of profit the company earned using shareholder's equity. This ratio is calculated by dividing net income after taxes by average shareholder's equity.

Return on investment (ROI) [rɪ'tʊ:rn] [ɔ:n] [ɪn'vestmənt] – рентабельність інвестицій

evaluates the profitability of an investment in relation to the invested capital. When talking about a company's performance, return on investment is the net earnings divided by either average assets (similar to the return on assets ratio) or shareholder's equity (similar to the return on equity ratio). The return on investment ratio is calculated by dividing (a) the gain from investment less cost of investment by (b) the cost of investment.

Return on sales (ROS) [rɪ'tʊ:rn] [ɔ:n] [seɪlz] – рентабельність продажу
shows the effectiveness of a company's operating activity in relation to its sales. This ratio shows how much profit a company generates per dollar of sales and is calculated by dividing operating profit by total sales.

Revenue ['revə,nju:] – дохід

is an increase in assets (e.g., cash sale) or decrease in liabilities (e.g., recognition of unearned service revenue as earned revenue) resulting from operating activities of an entity. Revenue accounts normally have credit balances. Revenues are compared to expenses to calculate net income.

Letter S

Salaries [ˈsæləri] – заробітна плата (оклад)

are periodic payments for employee services based on a monthly or yearly remuneration rate.

Salary payable [ˈsæləri] [ˈreɪəbəl] – заборгованість за заробітною платою

represents amounts of future cash payments to employees for work that has already been performed, but not paid for. Salary payable is a current liability account presented in the liabilities section of the balance sheet.

Sales taxes [seɪlz] [tæksɪz] – податок на додану вартість

are state or local taxes on sale of products or services, based on the percentage of selling prices. Sales taxes don't represent revenue to the seller; the seller is just a collector of sales taxes which are subsequently transmitted to state or local governments.

Salvage value [ˈsælvɪdʒ] [ˈvælju:] – ліквідаційна вартість

is a portion of a fixed asset cost that is expected to be recovered at the end of its useful life. Salvage value is considered in calculating depreciation expense by subtracting it from the original cost of a fixed asset to arrive at the depreciable cost (except for the double-declining balance method of depreciation).

Selling and administrative expenses [ˈselɪŋ] [ænd] [ædˈmɪnɪˌstreɪtɪv] [ɪkˈspensɪz] – торгівельні і адміністративні витрати

are expenses of selling and administrative nature that are not directly traceable to a specific product. Examples are advertising, administrative salaries and insurance, among others. Selling and administrative expenses are shown under operating expenses in the income statement.

Short-term loan [ʃɔːrt] [tɜːrm] [ləʊn] – короткостроковий кредит (заборгованість)

are notes payable expected to be settled within one year after the balance sheet date.

Significant accounting policies [sɪɡˈnɪfəkənt] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈpɒləsɪz] – основні принципи бухгалтерського обліку

are specific accounting principles and methods a company employs and considers to be the most appropriate to use in current circumstances in order to fairly present its financial statements.

Source document [sɔ:rs] [ˈdɒkjə,ment] – первинний документ

(also called business document) serves as a basis for an accounting entry in financial records (books). Source documents are what accountants use to record accounting transactions. Examples of source documents include invoices, vendor bills or employee time cards.

Standard costing [ˈstændərd] [kɒstɪŋ] - нормативний облік витрат, стандарт-костинг

(also called standard cost system) is a product costing system when a company measures all costs - direct materials, direct labor, and factory overhead - using standard quantities and costs. Standard costing is often used to measure performance, determine target costs, and improve production process. Standard costing involves calculation and analysis of standard cost variances which are differences between standard and actual costs.

Statement of changes in equity [ˈsteɪtmənt] [ɒv] [tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ˈɛkwəti] – звіт про зміни власного капіталу

(also called shareholders' equity statement) shows all changes in owners' equity for a period of time. Statement of changes in equity is a financial statement used in financial reporting.

Straight-line depreciation [streɪt] [laɪn] [dɪ,prɪ:ʃɪˈeɪʃən] – прямолінійний метод амортизації

is a depreciation method in which periodic depreciation is the same for each period of the asset useful life. Straight-line depreciation is widely used and can be calculated by dividing the depreciable cost (i.e., cost less salvage value) by the number of periods in the asset useful life.

Subsidiary ledger [səbˈsɪdɪ,erɪ] [ledʒə(r)] – відомість, книга субрахунків

(also called subledger) is a group of similar accounts that support a general ledger control account. The total balance of all records in a subsidiary ledger equals the balance in a corresponding general ledger control account. Examples of subsidiary ledgers are accounts receivable subsidiary ledgers and accounts payable subsidiary ledgers.

Sum-of-the-years-digits depreciation [sʌm] [ɒv] [ði:] [dʒɪəz] [dɪ,prɪ:ʃɪˈeɪʃən] – кумулятивний метод амортизації

applies a decreasing rate to the depreciable cost (i.e., cost less salvage value) and produces a decreasing depreciation expense over the asset useful life. The decreasing rate equals the fraction of a current year's digit to the total

of all year digits in the asset useful life. For example, if an asset has a 5-year useful life, depreciation for the first year can be calculated by multiplying the asset depreciable cost by 5 and dividing the result by 15 (i.e., $1 + 2 + 3 + 4 + 5$).

Supplies [sə'plaɪz] – запасы

is an asset account used to keep track of supplies (e.g. pencils, paper). The supplies account is increased when new supplies are acquired and decreased when supplies are used or expensed (usually in a single adjusting entry at period end). Supplies normally represent a current asset in the assets section of the balance sheet.

Letter T

T account [ə'kaʊnt] – Т-рахунок

is an individual accounting record that shows information about increases and decreases in one balance sheet or income statement account. T accounts are so called because they have the form of letter T. The left side of a T account represents a debit and the right side of a T account represents a credit.

Tangible assets ['tændzəbəl] ['æsets] – матеріальні активи

are those which one can touch and include natural resources, machinery, tools, equipment, buildings and land, among others. Tangible assets have a useful life greater than one year.

Temporary accounts ['tempərə,ri] [ə'kaʊnts] – тимчасові рахунки

(also called nominal accounts) are closed at the end of each accounting period. At the beginning of the next accounting period these accounts have zero balances and can be used to accumulate transactions for that period's activity. Temporary accounts are mostly income statement accounts, except for a distribution account which is an equity statement account.

Term loan [tɜ:rm] [ləʊn] – довгостроковий кредит (заборгованість)

is a loan that is to be repaid on a certain date (i.e., maturity date) or via systematic payments over the term of the loan. If the payment date is not within one year after the balance sheet date, the loan is presented under the non-current liabilities on the balance sheet.

Times interest earned (TIE) ratio [taɪms] ['ɪntrɪst] [z:rnd] ['reɪʃəv] – коефіцієнт покриття процентних виплат

(also known as interest coverage ratio) measures a company's ability to meet its debt obligations. This ratio shows the number of times the company's profit before interest and taxes (or operating income) “covers” its interest expense. The ratio is calculated by dividing earnings before interest and taxes by interest expense.

Transportation-in [ˌtrænsˈpɔːrteɪʃən] [ɪn] – витрати на доставку

(also called freight-in) is costs incurred to deliver inventory from a vendor (supplier) to the buying entity. Transportation-in costs are included in the inventory costs (product costs). Transportation-in costs may include shipping and insurance costs.

Transportation-out [ˌtrænsˈpɔːrˈteɪʃən] [aʊt] – транспортні витрати з відвантаження товарів

(also called freight-out) is expenses incurred to deliver products from the selling entity to a customer. Transportation-out expenses are treated as period costs and expensed in the period of occurrence.

Trial balance [ˈtraɪəl] [ˈbæləns] – оборотно-сальдова віломість
is a list of all ledger accounts with their balances at a point in time. In a trial balance total debits must equal total credits.

Letter U

Unavoidable fixed costs [ˌʌnəˈvɔɪdəbəl] [fɪkst] [kɒsts] - постійні виробничі витрати

are costs an entity has to incur if the entity wants to stay in business. Unavoidable costs cannot be eliminated even if a product line is discontinued or a decision is made to buy products instead of producing them internally. Examples of such costs include rent and taxes.

Unearned revenue [ˈʌnˈɜːnd] [ˈrevəˌnjuː] – доходи майбутніх періодів represents cash received and recorded as liabilities before revenue is earned because services or goods are still to be provided to a customer. When services or goods are provided to a customer, revenue is then earned. These amounts are shown in the liabilities section on the balance sheet. Unearned revenue is normally a current liability, but unearned revenue also can be a non-current liability (i.e., in situations when revenue will be earned in more than 12 months after the balance sheet date).

Units-of-production depreciation [ˈjuːnɪts] [ɒv] [prəˈdʌkʃən] [dɪˌprɪːʃɪˈeɪʃən] – виробничий метод нарахування амортизації

determines the useful life of an asset based on the expected units of production. Depreciation can be calculated by multiplying the cost per unit of production by the number of units produced during the accounting period. Cost per unit of production is determined by dividing the depreciable cost (i.e., cost less salvage value) by the total number of units expected to be produced over the fixed asset's useful life.

Useful life [ˈjuːsfəl] [laɪf] – строк корисного використання is a term of service during which an asset is expected to provide benefits to a entity. This term is usually applied to fixed assets.

Letter V

Valuation account [ˌvæljuːˈeɪʃən] [əˈkaʊnt] – рахунок переоцінки, контр рахунок

is a contra (adjunct) account. A valuation account offsets the gross amount of an account to arrive at a net balance. Examples of valuation accounts include allowance for doubtful accounts, accumulated depreciation and bond premium.

Variable cost [ˈveəriəbəl] [kɒst] – змінні витрати

is a cost that changes in direct proportion to changes in the level of activity (cost driver). Examples of variable costs include direct materials.

Variable cost pricing [ˈveəriəbəl] [kɒst] [ˈpraɪsɪŋ] – ціноутворення на основі змінних витрат

is an approach to pricing which defines a cost base as all variable costs and excludes fixed manufacturing costs and fixed selling and administrative costs.

Voucher [ˈvaʊtʃər] – розписка, підтверджуючий платіжний документ

is (1) a document used as evidence of a cash disbursement (e.g., canceled check, petty-cash receipt); (2) a form that contains all necessary information about a bill to be processed or paid; and (3) a document used as evidence of a cash disbursement authorization (e.g., payroll, invoice from a supplier).

Letter W

Wages [ˈweɪdʒɪz] – заробітна плата

are payments for employee services at an hourly rate or a project basis.

Warranty [ˈwɔːrəntɪ] – гарантія

is assurance by the seller of goods or services that the goods or services will not have deficiencies in their performance or quality for a stated period of time. Warranties usually provide for repair or replacement. Under accrual basis accounting in the year of sale, an entity should record estimated warranty expense and warranty payable (i.e., liability).

Warranty liabilities [ˈwɔːrəntɪ] [laɪəˈbɪlətɪs] – гарантійні зобов'язання
are obligations that arise out of product warranties.

Weighted average [weɪtɪd] [ˈævərɪdʒ] – метод середньозваженої собівартості

is an inventory costing method which assumes that the weighted average cost of inventories is to be recognized as the cost of goods sold. Ending inventory cost is also calculated using the weighted average cost.

Window dressing [ˈwɪndəʊ] [ˈdresɪŋ] – «прикрашання» балансу

is a set of actions or manipulations with financial or other information in financial documents (financial statements, reports, etc.) to make this information look more attractive to its users. Even though window dressing can occur at any time, it is commonly used at the end of a period.

Withholding tax [wɪθˈhəʊld] [tæks] – податок на доходи фізичних осіб

is a deduction from employee salaries for federal and state income taxes made by an employer. The employer remits withholding taxes to IRS (e.g., electronic funds transfer) or deposits them into the designated bank on a periodic basis.

Work-in-process inventory [wɜːrk] [ɪn] [ˈprɒses] [ˈɪnvən,tɔːrɪ] - незавершене виробництво

is the inventory cost of started but not finished production. Work-in-process inventory includes the cost of direct materials, direct labor, and allocated overhead already included in production. Work-in-process is included in manufacturing costs. Work-in-process inventory is presented in current assets on the balance sheet.

Working capital [ˈwɜːrkɪŋ] [ˈkæpɪtəl] – робочий капітал (засоби)

(also called net working capital) is current assets less current liabilities. Working capital is a measure of an entity's liquidity. Working capital is not affected by transactions involving only current accounts or noncurrent accounts. Sources of working capital include: net income, increase in noncurrent liabilities (e.g., acquisition of long-term debt), decrease in noncurrent assets (e.g., sale of fixed assets), and increase in stockholders' equity.

Working capital turnover [ˈwɜːrkɪŋ] [ˈkæpɪtəl] [ˈtɜːrn,əʊvər] – коефіцієнт оборотності робочого капіталу

(also called working capital productivity ratio) measures how efficiently a company is utilizing its investment in current assets less current liabilities (i.e., working capital). To calculate this ratio, sales are divided by the average working capital. The average working capital can be determined by adding beginning working capital to ending working capital and dividing the result by two.

Write-down [raɪt] [daʊn] – уцінка

is a decrease in an asset which results in a charge to an expense or loss account. An asset is written down when its value has decreased (e.g., obsolete or impaired asset).

Write-off [raɪt] [ɒf] – списання

means (1) to write-off (eliminate) a customer account that has been determined to be uncollectible; (2) to write-off an asset that has been determined to be worth nothing (e.g., destructed in a catastrophe and has no insurance coverage or no salvage value). The entire asset account is transferred to an expense or loss account.

Letter Y

Year-end [jɪər] [end] – кінець облікового періоду

is the end of an accounting period (e.g., fiscal or calendar year). For example, many entities have December 31 year-end.

Year-end adjustment [jɪər] [end] [ə'dʒʌstmənt] – поправки на кінець року

is a modification of a ledger account at the end of a calendar or fiscal year arising from an accrual or deferral of a revenue or expense item, prepayment, reclassification, audit adjustment, or other unrecorded nonroutine transaction.

Year-end dividend [jɪər] [end] ['dɪvə,dend] – річні дивіденди

is a dividend declared after the net income has been determined. Year-end dividend is usually declared at or near the end of the fiscal or calendar year.

Year-to-date (YTD) [jɪər] [tu:] ['deɪtə] – накопиченим підсумком з початку року (за весь період xxxx року по даний момент)

is the accumulation of an account from the beginning of a fiscal year until «today's date» (i.e., latest available accounting period). Examples of year-to-date figures may include year-to-date sales, year-to-date costs, and year-to-date net income.

<p style="text-align: center;">IAS 1 PRESENTATION OF FINANCIAL STATEMENTS</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 1 ПОДАННЯ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ</p>
<p>General purpose financial statements (referred to as «financial statements») are those intended to meet the needs of users who are not in a position to require an entity to prepare reports tailored to their particular information needs.</p>	<p>Фінансова звітність загального призначення («фінансова звітність») - це така фінансова звітність, яка має на меті задовольнити потреби користувачів, які не можуть вимагати від суб'єкта господарювання скласти звітність згідно з їхніми інформаційними потребами.</p>
<p>Impracticable Applying a requirement is impracticable when the entity cannot apply it after making every reasonable effort to do so.</p>	<p>Неможливий - застосування вимоги є неможливим, якщо суб'єкт господарювання не може застосувати її після всіх відповідних зусиль зробити це.</p>
<p>International Financial Reporting Standards (IFRSs) are Standards and Interpretations adopted by the International Accounting Standards Board (IASB). They comprise: (a) International Financial Reporting Standards; (b) International Accounting Standards; and (c) Interpretations developed by the International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) or the former Standing Interpretations Committee (SIC).</p>	<p>Міжнародні стандарти фінансової звітності (МСФЗ) - це стандарти та тлумачення, видані Радою з Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку (РМСБО). Вони охоплюють: а) Міжнародні стандарти фінансової звітності; б) Міжнародні стандарти бухгалтерського обліку; в) Тлумачення КТМФЗ; г) Тлумачення ПКТ.</p>
<p>Material Omissions or misstatements of items are material if they could, individually or collectively, influence the economic decisions that users make on the basis of the financial statements. Materiality depends on the size and nature of the omission or misstatement judged in the surrounding circumstances. The size or nature of the item, or a</p>	<p>Суттєвий - пропуск або викривлення статей є суттєвими, якщо вони можуть (окремо чи у сукупності) впливати на економічні рішення, які приймають користувачі на основі фінансової звітності. Суттєвість залежить від розміру та характеру пропуску чи викривлення, що оцінюються за конкретних обставин. Розмір або</p>

<p>combination of both, could be the determining factor.</p>	<p>характер статті, або їх поєднання, може бути визначальним чинником.</p>
<p>Notes contain information in addition to that presented in the statement of financial position, statement of comprehensive income, separate statement of comprehensive income (if presented), statement of changes in equity and statement of cash flows. Notes provide narrative descriptions or disaggregations of items presented in those statements and information about items that do not qualify for recognition in those statements.</p>	<p>Примітки містять інформацію на додаток до поданої у звіті про фінансовий стан, звіті про сукупні доходи, окремому звіті про прибутки та збитки (якщо він подається), звіті про зміни у власному капіталі та звіті про рух грошових коштів. Примітки надають описові пояснення чи детальніший аналіз статей, поданих у цих фінансових звітах, а також інформацію про статті, які не відповідають вимогам визнання в цих звітах.</p>
<p>Other comprehensive income comprises items of income and expense (including reclassification adjustments) that are not recognised in profit or loss as required or permitted by other IFRSs.</p>	<p>Інший сукупний прибуток містить статті доходів або витрат (включаючи коригування перекласифікації), які не визнані у прибутку або збитку, як вимагають або дозволяють інші МСФЗ.</p>
<p>Owners are holders of instruments classified as equity.</p>	<p>Власники - це ті, хто утримують інструменти, класифіковані як власний капітал.</p>
<p>Profit or loss is the total of income less expenses, excluding the components of other comprehensive income.</p>	<p>Прибуток або збиток - це загальний дохід за вирахуванням витрат за винятком компонентів іншого сукупного прибутку.</p>
<p>Reclassification adjustments are amounts reclassified to profit or loss in the current period that were recognised in other comprehensive income in the current or previous periods.</p>	<p>Коригування перекласифікації - це суми, перекласифіковані у прибуток або збиток у поточному періоді, які були визнані в іншому сукупному прибутку у поточному чи попередньому періодах.</p>
<p>Total comprehensive income is the change in equity during a period resulting from transactions and other events, other than those changes resulting from transactions with owners in their capacity as owners.</p>	<p>Загальний сукупний прибуток - це зміна у власному капіталі протягом періоду внаслідок операцій та інших подій, окрім тих змін, що виникли внаслідок операцій з власниками, які діють згідно з їх повноваженнями власників.</p>

IAS 2 INVENTORIES	МСБО 2 ЗАПАСИ
<p>Inventories are assets:</p> <p>a) held for sale in the ordinary course of business;</p> <p>b) in the process of production for such sale; or</p> <p>c) in the form of materials or supplies to be consumed in the production process or in the rendering of services.</p>	<p>Запаси -це активи, які:</p> <p>а) утримуються для продажу у звичайному ході бізнесу;</p> <p>б) перебувають у процесі виробництва для такого продажу або</p> <p>в) існують у формі основних чи допоміжних матеріалів для споживання у виробничому процесі або при наданні послуг.</p>
<p>Net realisable value - is the estimated selling price in the ordinary course of business less the estimated costs of completion and the estimated costs necessary to make the sale.</p>	<p>Чиста вартість реалізації - попередньо оцінена ціна продажу у звичайному ході бізнесу мінус попередньо оцінені витрати на завершення та попередньо оцінені витрати, необхідні для здійснення продажу.</p>
<p>Fair value - is the amount for which an asset could be exchanged, or a liability settled, between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.</p>	<p>Справедлива вартість - це сума, за якою можна обміняти актив або погасити заборгованість в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.</p>

<p style="text-align: center;">IAS 7 STATEMENT OF CASH FLOWS</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 7 ЗВІТ ПРО РУХ ГРОШОВИХ КОШТІВ</p>
<p>Cash comprises cash on hand and demand deposits.</p>	<p>Грошові кошти складаються з готівки в касі і депозитів до запитання.</p>
<p>Cash equivalents are short-term, highly liquid investments that are readily convertible to known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value.</p>	<p>Еквіваленти грошових коштів - це короткострокові, високоліквідні інвестиції, які вільно конвертуються у відомі суми грошових коштів і яким притаманний незначний ризик зміни вартості.</p>
<p>Cash flows are inflows and outflows of cash and cash equivalents.</p>	<p>Грошові потоки - це надходження та вибуття грошових коштів та їх еквівалентів.</p>
<p>Operating activities are the principal revenue-producing activities of the entity and other activities that are not investing or financing activities.</p>	<p>Операційна діяльність - це основна діяльність суб'єкта господарювання, яка приносить дохід, а також інші види діяльності, які не є інвестиційною або фінансовою діяльністю.</p>
<p>Investing activities are the acquisition and disposal of long-term assets and other investments not included in cash equivalents.</p>	<p>Інвестиційна діяльність - це придбання і продаж довгострокових активів, а також інших інвестицій, які не є еквівалентами грошових коштів.</p>
<p>Financing activities are activities that result in changes in the size and composition of the contributed equity and borrowings of the entity.</p>	<p>Фінансова діяльність - діяльність, що спричиняє зміни розміру та складу вкладеного капіталу та запозичень суб'єкта господарювання.</p>

<p style="text-align: center;">IAS 8 ACCOUNTING POLICIES, CHANGES IN ACCOUNTING ESTIMATES AND ERRORS</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 8 ОБЛІКОВІ ПОЛІТИКИ, ЗМІНИ В ОБЛІКОВИХ ОЦІНКАХ ТА ПОМИЛКИ</p>
<p>Accounting policies are the specific principles, bases, conventions, rules and practices applied by an entity in preparing and presenting financial statements.</p>	<p>Облікові політики - конкретні принципи, основи, домовленості, правила та практика, застосовані суб'єктом господарювання при складанні та поданні фінансової звітності.</p>
<p>A change in accounting estimate is an adjustment of the carrying amount of an asset or a liability, or the amount of the periodic consumption of an asset, that results from the assessment of the present status of, and expected future benefits and obligations associated with, assets and liabilities. Changes in accounting estimates result from new information or new developments and, accordingly, are not corrections of errors.</p>	<p>Зміна в обліковій оцінці - це коригування балансової вартості активу або зобов'язання чи суми періодичного споживання активу, яке є результатом оцінки теперішнього статусу активів та зобов'язань та пов'язаних з ними очікуваних майбутніх вигід та зобов'язань. Зміни в облікових оцінках є наслідком нової інформації або нових розробок та, відповідно, не є виправленням помилок.</p>
<p>International Financial Reporting Standards (IFRSs) are Standards and Interpretations adopted by the International Accounting Standards Board (IASB). They comprise:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) International Financial Reporting Standards; (b) International Accounting Standards; and (c) Interpretations developed by the International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) or the former Standing Interpretations Committee (SIC). 	<p>Міжнародні стандарти фінансової звітності (МСФЗ) - це Стандарти та Тлумачення, видані Радою з Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку (РМСБО). Вони охоплюють:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) Міжнародні стандарти фінансової звітності; б) Міжнародні стандарти бухгалтерського обліку; в) Тлумачення КТМФЗ; та г) Тлумачення ПКТ.
<p>Material Omissions or misstatements of items are material if they could, individually or collectively, influence the economic decisions that users make on the basis of the financial statements.</p>	<p>Суттєвий - пропуск або викривлення статей є суттєвими, якщо вони можуть (окремо чи в сукупності) впливати на економічні рішення, які приймають користувачі на основі фінансової звітності. Суттєвість</p>

<p>Materiality depends on the size and nature of the omission or misstatement judged in the surrounding circumstances. The size or nature of the item, or a combination of both, could be the determining factor.</p>	<p>залежить від розміру та характеру пропуску чи викривлення, що оцінюються за конкретних обставин. Визначальним чинником може бути як розмір або характер статті, так і поєднання статей.</p>
<p>Prior period errors are omissions from, and misstatements in, the entity's financial statements for one or more prior periods arising from a failure to use, or misuse of, reliable information that:</p> <p>(a) was available when financial statements for those periods were authorised for issue; and</p> <p>(b) could reasonably be expected to have been obtained and taken into account in the preparation and presentation of those financial statements.</p> <p>Such errors include the effects of mathematical mistakes, mistakes in applying accounting policies, oversights or misinterpretations of facts, and fraud.</p>	<p>Помилки попередніх періодів - пропуски або викривлення у фінансовій звітності суб'єкта господарювання за один або кілька попередніх періодів, які виникають через невикористання або зловживання достовірною інформацією, яка:</p> <p>а) була наявна, коли фінансову звітність за ті періоди затвердили до випуску;</p> <p>б) за обґрунтованим очікуванням, могла бути отриманою та врахованою при складанні та поданні цієї фінансової звітності.</p> <p>Такі помилки можуть бути помилками у математичних підрахунках, у застосуванні облікової політики, помилками, допущеними внаслідок недогляду або неправильної інтерпретації фактів, а також унаслідок шахрайства.</p>
<p>Retrospective application is applying a new accounting policy to transactions, other events and conditions as if that policy had always been applied.</p>	<p>Ретроспективне застосування - застосування нової облікової політики щодо операцій, інших подій та умов так, начебто ця політика застосовувалася завжди.</p>
<p>Retrospective restatement is correcting the recognition, measurement and disclosure of amounts of elements of financial statements as if a prior period error had never occurred.</p>	<p>Ретроспективне перерахування - виправлення визнання, оцінки та розкриття інформації про суми елементів фінансової звітності так, начебто помилок у попередньому періоді ніколи не було.</p>
<p>Impracticable Applying a requirement is impracticable when the entity cannot apply it after making every reasonable effort to do so. For a particular prior</p>	<p>Неможливий - застосування вимоги є неможливим, якщо суб'єкт господарювання не може застосувати її навіть після всіх відповідних</p>

<p>period, it is impracticable to apply a change in an accounting policy retrospectively or to make a retrospective restatement to correct an error if:</p> <p>(a) the effects of the retrospective application or retrospective restatement are not determinable;</p> <p>(b) the retrospective application or retrospective restatement requires assumptions about what management's intent would have been in that period; or</p> <p>(c) the retrospective application or retrospective restatement requires significant estimates of amounts and it is impossible to distinguish objectively information about those estimates that:</p> <p>(i) provides evidence of circumstances that existed on the date(s) as at which those amounts are to be recognised, measured or disclosed; and</p> <p>(ii) would have been available when the financial statements for that prior period were authorised for issue from other information.</p>	<p>зусиль зробити це. Щодо конкретного попереднього періоду неможливо застосувати зміну в обліковій політиці ретроспективно або зробити ретроспективне перерахування для виправлення помилки, якщо:</p> <p>а) вплив ретроспективного застосування або ретроспективного перерахування не можна визначати;</p> <p>б) ретроспективне застосування або ретроспективне перерахування вимагає припущень про те, яким був намір управлінського персоналу в той період, або</p> <p>в) ретроспективне застосування або ретроспективне перерахування вимагає значних оцінок сум і неможливо об'єктивно відокремити від іншої інформації ту інформацію про такі оцінки, яка:</p> <p>і) надає свідчення обставин, що існували на дату (дати), на які ці суми потрібно визнати, оцінити або розкрити; та</p> <p>іі) була наявною, коли фінансову звітність за той попередній період затвердили до випуску.</p>
<p>Prospective application of a change in accounting policy and of recognising the effect of a change in an accounting estimate, respectively, are:</p> <p>(a) applying the new accounting policy to transactions, other events and conditions occurring after the date as at which the policy is changed; and</p> <p>(b) recognising the effect of the change in the accounting estimate in the current and future periods affected by the change.</p>	<p>Перспективне застосування - перспективне застосування зміни в обліковій політиці та визнання впливу зміни в обліковій оцінці, відповідно, є:</p> <p>а) застосуванням нової облікової політики до операцій, окрім подій та умов, що відбуваються після дати змінювання облікової політики; та</p> <p>б) визнання впливу облікової оцінки в поточному та майбутніх періодах, на які впливає зміна.</p>

<p style="text-align: center;">IAS 10 EVENTS AFTER THE REPORTING PERIOD</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 10 ПОДІЇ ПІСЛЯ ЗВІТНОГО ПЕРІОДУ</p>
<p>Events after the reporting period are those events, favourable and unfavourable, that occur between the statement of financial position date and the date when the financial statements are authorised for issue. Two types of events can be identified: (a) those that provide evidence of conditions that existed at the statement of financial position date (adjusting events after the reporting period); and (b) those that are indicative of conditions that arose after the statement of financial position date (non-adjusting events after the reporting period).</p>	<p>Події після звітного періоду - це сприятливі та несприятливі події, які відбуваються з кінця звітного періоду до дати затвердження фінансової звітності до випуску. Можна визначити два типи подій:</p> <p>а) події, які свідчать про умови, що існували на кінець звітного періоду (події, які вимагають коригування після звітного періоду); та</p> <p>б) події, які свідчать про умови, що виникли після звітного періоду (події, які не вимагають коригування після звітного періоду).</p>

<p style="text-align: center;">IAS 11 CONSTRUCTION CONTRACTS</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 11 БУДІВЕЛЬНІ КОНТРАКТИ</p>
<p>A construction contract is a contract specifically negotiated for the construction of an asset or a combination of assets that are closely interrelated or interdependent in terms of their design, technology and function or their ultimate purpose or use.</p>	<p>Будівельний контракт – це контракт, спеціально укладений на спорудження одного активу або комбінації активів, які тісно пов’язані між собою або взаємозалежні за умовами їх проектування, технології та функціонування чи за їх кінцевим призначенням та використанням.</p>
<p>A fixed price contract is a construction contract in which the contractor agrees to a fixed contract price, or a fixed rate per unit of output, which in some cases is subject to cost escalation clauses.</p>	<p>Контракт із фіксованою ціною – це будівельний контракт, за яким підрядник погоджується з фіксованою ціною контракту або з фіксованою ставкою на одиницю кінцевої продукції і який у деяких випадках зазнає застереження про змінні ціни.</p>
<p>A cost plus contract is a construction contract in which the contractor is reimbursed for allowable or otherwise defined costs, plus a percentage of these costs or a fixed fee.</p>	<p>Контракт із ціною «витрати плюс» – це будівельний контракт, за яким підряднику відшкодовуються допустимі або іншим чином визначені витрати плюс відсотки від суми цих витрат або фіксована винагорода.</p>

IAS 12 INCOME TAXES	МСБО 12 ПОДАТКИ НА ПРИБУТОК
Accounting profit is profit or loss for a period before deducting tax expense.	Обліковий прибуток – прибуток або збиток за період до вирахування податкових витрат.
Taxable profit (tax loss) is the profit (loss) for a period, determined in accordance with the rules established by the taxation authorities, upon which income taxes are payable (recoverable).	Оподаткований прибуток (податковий збиток) – прибуток (збиток) за період, визначений відповідно до правил, установлених податковими органами, згідно з якими податки на прибуток підлягають сплаті (відшкодуванню).
Tax expense (tax income) is the aggregate amount included in the determination of profit or loss for the period in respect of current tax and deferred tax.	Податкові витрати (податковий дохід) – загальна сума, що включається до визначення прибутку або збитку за період відповідно до поточних та відстрочених податків.
Current tax is the amount of income taxes payable (recoverable) in respect of the taxable profit (tax loss) for a period.	Поточний податок – сума податків на прибуток, що підлягають сплаті (відшкодуванню) щодо оподаткованого прибутку (податкового збитку) за період.
Deferred tax liabilities are the amounts of income taxes payable in future periods in respect of taxable temporary differences.	Відстрочені податкові зобов'язання – суми податків на прибуток, що підлягають сплаті в майбутніх періодах відповідно до оподатковуваних тимчасових різниць.
Deferred tax assets are the amounts of income taxes recoverable in future periods in respect of: (a) deductible temporary differences; (b) the carryforward of unused tax losses; and (c) the carryforward of unused tax credits.	Відстрочені податкові активи – це суми податків на прибуток, що підлягають відшкодуванню в майбутніх періодах відповідно до: а) тимчасових різниць, що підлягають вирахуванню; б) перенесення невикористаних податкових збитків на майбутні періоди; та в) перенесення невикористаних податкових пільг на майбутні періоди.

<p>Temporary differences are differences between the carrying amount of an asset or liability in the statement of financial position and its tax base. Temporary differences may be either:</p> <p>(a) taxable temporary differences, which are temporary differences that will result in taxable amounts in determining taxable profit (tax loss) of future periods when the carrying amount of the asset or liability is recovered or settled; or</p> <p>(b) deductible temporary differences, which are temporary differences that will result in amounts that are deductible in determining taxable profit (tax loss) of future periods when the carrying amount of the asset or liability is recovered or settled.</p>	<p>Тимчасові різниці – це різниці між балансовою вартістю активу чи зобов’язання в звіті про фінансовий стан та їх податковою базою. Тимчасові різниці можуть бути:</p> <p>а) тимчасовими різницями, що підлягають оподаткуванню – тимчасові різниці, які при визначенні суми оподаткованого прибутку (податкового збитку) майбутніх періодів спричинить виникнення сум, що підлягають оподаткуванню, коли балансова вартість активу або зобов’язання відшкодовується чи погашається; або</p> <p>б) тимчасовими різницями, що підлягають вирахуванню – тимчасові різниці, які при визначенні суми оподаткованого прибутку (податкового збитку) майбутніх періодів спричинить виникнення сум, що підлягають вирахуванню, коли балансова вартість активу чи зобов’язання відшкодовується або погашається.</p>
<p>The tax base of an asset or liability is the amount attributed to that asset or liability for tax purposes.</p>	<p>Податкова база активу або зобов’язання – це сума, яка використовується для цілей оподаткування цього активу або зобов’язання.</p>

<p style="text-align: center;">IAS16 PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 16 ОСНОВНІ ЗАСОБИ</p>
<p>Carrying amount is the amount at which an asset is recognised after deducting any accumulated depreciation and accumulated impairment losses.</p>	<p>Балансова вартість – це сума, за якою актив визнають після вирахування будь-якої суми накопиченої амортизації та накопичених збитків від зменшення його корисності.</p>
<p>Cost is the amount of cash or cash equivalents paid or the fair value of the other consideration given to acquire an asset at the time of its acquisition or construction or, where applicable, the amount attributed to that asset when initially recognised in accordance with the specific requirements of other IFRSs, eg IFRS 2 Share-based Payment.</p>	<p>Собівартість – це сума сплачених грошових коштів чи їх еквівалентів або справедлива вартість іншої форми компенсації, наданої для отримання активу на час його придбання або створення або (якщо прийнятно) сума, яку розподіляють на цей актив при первісному визнанні згідно з конкретними вимогами інших МСФЗ, наприклад, МСФЗ 2 «Платіж на основі акцій».</p>
<p>Depreciable amount is the cost of an asset, or other amount substituted for cost, less its residual value.</p>	<p>Сума, що амортизується - це собівартість активу або інша сума, що замінює собівартість, за вирахуванням його ліквідаційної вартості.</p>
<p>Depreciation is the systematic allocation of the depreciable amount of an asset over its useful life.</p>	<p>Амортизація - це систематичний розподіл суми активу, що амортизується, протягом строку його корисної експлуатації.</p>
<p>Entity-specific value is the present value of the cash flows an entity expects to arise from the continuing use of an asset and from its disposal at the end of its useful life or expects to incur when settling a liability.</p>	<p>Вартість, визначена суб'єктом господарювання – це теперішня вартість грошових потоків, які, за очікуванням суб'єкта господарювання, виникнуть упродовж використання активу і від його вибуття після закінчення строку його корисної експлуатації або які, за очікуванням, виникнуть при погашенні зобов'язання.</p>
<p>Fair value is the amount for which an</p>	<p>Справедлива вартість – це сума,</p>

<p>asset could be exchanged between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.</p>	<p>за якою можна обміняти актив або погасити заборгованість в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.</p>
<p>An impairment loss is the amount by which the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount.</p>	<p>Збиток від зменшення корисності – це сума, на яку балансова вартість активу перевищує суму його очікуваного відшкодування.</p>
<p>Property, plant and equipment are tangible items that:</p> <p>a) are held for use in the production or supply of goods or services, for rental to others, or for administrative purposes; and</p> <p>b) are expected to be used during more than one period.</p>	<p>Основні засоби – це матеріальні об'єкти, що їх:</p> <p>a) утримують для використання у виробництві або постачанні товарів чи наданні послуг для надання в оренду або для адміністративних цілей;</p> <p>б) використовуватимуть, за очікуванням, протягом більше одного періоду.</p>
<p>Recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and its value in use.</p>	<p>Сума очікуваного відшкодування – це більша з двох оцінок: справедливої вартості за вирахуванням витрат на продаж активу або вартості його використання.</p>
<p>The residual value of an asset is the estimated amount that an entity would currently obtain from disposal of the asset, after deducting the estimated costs of disposal, if the asset were already of the age and in the condition expected at the end of its useful life.</p>	<p>Ліквідаційна вартість активу – це попередньо оцінена сума, що її суб'єкт господарювання отримав би на поточний час від вибуття активу після вирахування всіх попередньо оцінених витрат на вибуття, якщо актив є застарілим та перебуває в стані, очікуваному по закінченні строку його корисної експлуатації.</p>
<p>Useful life is:</p> <p>(a) the period over which an asset is expected to be available for use by an entity; or</p> <p>(b) the number of production or similar units expected to be obtained from the asset by an entity.</p>	<p>Строк корисної експлуатації:</p> <p>a) період, протягом якого очікується, що актив буде придатний для використання суб'єктом господарювання, або</p> <p>б) кількість одиниць виробленої продукції чи подібних одиниць, що їх суб'єкт господарювання очікує отримати від активу.</p>

IAS 17 LEASES	МСБО 17 ОРЕНДА
A lease is an agreement whereby the lessor conveys to the lessee in return for a payment or series of payments the right to use an asset for an agreed period of time.	Оренда – це угода, згідно з якою орендодавець передає орендареві в обмін на платіж або ряд платежів право користування активом протягом погодженого періоду часу.
A finance lease is a lease that transfers substantially all the risks and rewards incidental to ownership of an asset. Title may or may not eventually be transferred.	Фінансова оренда – це оренда, за якою передаються в основному всі ризики та винагороди, пов’язані з правом власності на актив. Право власності може з часом передаватися або не передаватися.
An operating lease is a lease other than a finance lease.	Операційна оренда – це будь-яка оренда, крім фінансової.
A non-cancellable lease is a lease that is cancellable only: (a) upon the occurrence of some remote contingency; (b) with the permission of the lessor; (c) if the lessee enters into a new lease for the same or an equivalent asset with the same lessor; or (d) upon payment by the lessee of such an additional amount that, at inception of the lease, continuation of the lease is reasonably certain.	Невідмовна угода про оренду – це угода про оренду, яка анулюється лише: а) після того, як відбудеться певна віддалена непередбачена подія; б) з дозволу орендодавця; в) якщо орендар укладає нову орендну угоду на той самий чи еквівалентний актив з тим самим орендодавцем, або г) після сплати орендарем додаткової суми, яка із самого початку свідчить, що продовження угоди про оренду є обґрунтовано певним.
The inception of the lease is the earlier of the date of the lease agreement and the date of commitment by the parties to the principal provisions of the lease. As at this date: (a) a lease is classified as either an operating or a finance lease; and (b) in the case of a finance lease, the amounts to be recognised at the commencement of the lease term are determined.	Початок оренди – дата, яка настає раніше: або дата підписання орендної угоди, або дата згоди сторін виконувати зобов’язання щодо основних положень угоди. На цю дату: а) оренда класифікована або як операційна, або як фінансова оренда; б) у випадку фінансової оренди, визначено суми, що їх слід

	визнавати на початку строку оренди.
The commencement of the lease term is the date from which the lessee is entitled to exercise its right to use the leased asset. It is the date of initial recognition of the lease (ie the recognition of the assets, liabilities, income or expenses resulting from the lease, as appropriate).	Початок строку оренди – це дата, з якої орендар набуває права використовувати орендований актив. Це дата первісного визнання оренди (тобто визнання належним чином активів, зобов'язань, доходу або витрат, які є наслідком угоди про оренду).
The lease term is the non-cancellable period for which the lessee has contracted to lease the asset together with any further terms for which the lessee has the option to continue to lease the asset, with or without further payment, when at the inception of the lease it is reasonably certain that the lessee will exercise the option.	Строк оренди – це невідмовний період, на який орендар уклав угоду про оренду активу, та будь-які наступні терміни, протягом яких орендар має вибір щодо продовження строку оренди активу з подальшою оплатою або без неї і на початку строку оренди існує обґрунтована впевненість, що це право вибору орендаря буде здійсненим.
Minimum lease payments are the payments over the lease term that the lessee is or can be required to make, excluding contingent rent, costs for services and taxes to be paid by and reimbursed to the lessor, together with: (a) for a lessee, any amounts guaranteed by the lessee or by a party related to the lessee; or (b) for a lessor, any residual value guaranteed to the lessor by: (i) the lessee; (ii) a party related to the lessee; or (iii) a third party unrelated to the lessor that is financially capable of discharging the obligations under the guarantee.	Мінімальні орендні платежі – це платежі протягом строку оренди, які потрібно (або може бути потрібно) здійснити орендареві (за винятком непередбаченої орендної плати, витрат на послуги та податки, що мають бути сплаченими орендодавцем та відшкодовані йому), а також: а) для орендаря – будь-які суми, гарантовані орендарем або стороною, пов'язаною з орендарем, або б) для орендодавця – будь-яка ліквідаційна вартість, гарантована орендодавцю: і) орендарем; іі) стороною, пов'язаною з орендарем, або ііі) третьою стороною, не пов'язаною з орендодавцем, і

	здатною з фінансової точки зору погасити заборгованість за гарантією.
Fair value is the amount for which an asset could be exchanged between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.	Справедлива вартість – це сума, за якою можна обміняти актив або погасити заборгованість в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.
Economic life is either: (a) the period over which an asset is expected to be economically usable by one or more users; or (b) the number of production or similar units expected to be obtained from the asset by one or more users.	Строк економічної експлуатації – це: а) або період, протягом якого очікується використання активу одним чи кількома користувачами; б) або кількість одиниць продукції чи подібних одиниць, яку один чи кілька користувачів очікують отримати від активу.
Useful life is the estimated remaining period, from the commencement of the lease term, without limitation by the lease term, over which the economic benefits embodied in the asset are expected to be consumed by the entity.	Строк корисної експлуатації – це розрахунковий період, що залишився з початку строку оренди, не обмежений строком оренди, протягом якого очікується споживання суб'єктом господарювання економічних вигід, утілених в активі.
Guaranteed residual value is: (a) for a lessee, that part of the residual value that is guaranteed by the lessee or by a party related to the lessee (the amount of the guarantee being the maximum amount that could, in any event, become payable); and (b) for a lessor, that part of the residual value that is guaranteed by the lessee or by a third party unrelated to the lessor that is financially capable of discharging the obligations under the guarantee.	Гарантована ліквідаційна вартість : а) для орендаря – це та частина ліквідаційної вартості, яку гарантує орендар або сторона, пов'язана з орендарем (сума гарантії є максимальною сумою, яка підлягає сплаті в будь-якому разі); б) для орендодавця – це та частина ліквідаційної вартості, яку гарантує орендар або третя сторона, яка не пов'язана з орендодавцем і здатна з фінансової точки зору виконати зобов'язання за гарантією.
Unguaranteed residual value is that portion of the residual value of the leased asset, the realisation of which	Негарантована ліквідаційна вартість – частина ліквідаційної вартості зданого в оренду активу,

<p>by the lessor is not assured or is guaranteed solely by a party related to the lessor.</p>	<p>продаж якого орендодавцем не забезпечується або гарантується тільки стороною, пов'язаною з орендодавцем.</p>
<p>Initial direct costs are incremental costs that are directly attributable to negotiating and arranging a lease, except for such costs incurred by manufacturer or dealer lessors.</p>	<p>Первісні прямі витрати – це додаткові витрати, які прямо відносяться до ведення переговорів та укладання угоди про оренду, за винятком таких витрат, понесених орендодавцями-виробниками чи орендодавцями-дилерами.</p>
<p>Gross investment in the lease is the aggregate of: (a) the minimum lease payments receivable by the lessor under a finance lease, and (b) any unguaranteed residual value accruing to the lessor.</p>	<p>Валові інвестиції в оренду – це сукупна сума: а) мінімальних орендних платежів, які підлягають отриманню орендодавцем за угодою про фінансову оренду; б) будь-якої негарантованої ліквідаційної вартості, нарахованої орендодавцю.</p>
<p>Net investment in the lease is the gross investment in the lease discounted at the interest rate implicit in the lease.</p>	<p>Чисті інвестиції в оренду – це валові інвестиції в оренду, дисконтовані за відсотковою ставкою, припустимою при оренді.</p>
<p>Unearned finance income is the difference between: (a) the gross investment in the lease, and (b) the net investment in the lease.</p>	<p>Незароблений фінансовий дохід – це різниця між: а) валовими інвестиціями в оренду, та б) чистими інвестиціям в оренду.</p>
<p>The interest rate implicit in the lease is the discount rate that, at the inception of the lease, causes the aggregate present value of (a) the minimum lease payments and (b) the unguaranteed residual value to be equal to the sum of (i) the fair value of the leased asset and (ii) any initial direct costs of the lessor.</p>	<p>Припустима ставка відсотка при оренді – це ставка дисконту, яка на початку строку оренди веде до того, що сукупна теперішня вартість: а) мінімальних орендних платежів; б) негарантованої ліквідаційної вартості має дорівнювати сумі: і) справедливої вартості зданого в оренду активу та іі) будь-яких первісних прямих витрат орендодавця.</p>

<p>The lessee's incremental borrowing rate of interest is the rate of interest the lessee would have to pay on a similar lease or, if that is not determinable, the rate that, at the inception of the lease, the lessee would incur to borrow over a similar term, and with a similar security, the funds necessary to purchase the asset.</p>	<p>Відсоткова ставка додаткових запозичень орендаря – це відсоткова ставка, що її мав би сплачувати орендар за подібну оренду, або, якщо її неможливо визначити, ставка, яку на початку строку оренди сплачував би орендар за запозичення коштів, необхідних для придбання активу, на подібний строк та за подібною гарантією.</p>
<p>Contingent rent is that portion of the lease payments that is not fixed in amount but is based on the future amount of a factor that changes other than with the passage of time (eg percentage of future sales, amount of future use, future price indices, future market rates of interest).</p>	<p>Непередбачена орендна плата – це та частина орендних платежів, яка не є фіксованою за сумою, а базується на майбутній величині чинника, який змінюється, але не внаслідок плину часу (наприклад, відсоток майбутніх продажів, обсяг майбутнього використання, майбутні індекси цін, майбутні ринкові ставки відсотка).</p>

<p style="text-align: center;">IAS 18 REVENUE</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 18 ДОХІД</p>
<p>Revenue is the gross inflow of economic benefits during the period arising in the course of the ordinary activities of an entity when those inflows result in increases in equity, other than increases relating to contributions from equity participants.</p>	<p>Дохід – це валове надходження економічних вигід протягом періоду, що виникає в ході звичайної діяльності суб’єкта господарювання, коли власний капітал зростає в результаті цього надходження, а не в результаті внесків учасників власного капіталу.</p>
<p>Fair value is the amount for which an asset could be exchanged, or a liability settled, between knowledgeable, willing parties in an arm’s length transaction.</p>	<p>Справедлива вартість – це сума, за якою можна обміняти актив або погасити заборгованість в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.</p>

<p style="text-align: center;">IAS 19 EMPLOYEE BENEFITS</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 19 ВИПЛАТИ ПРАЦІВНИКАМ</p>
<p>Employee benefits are all forms of consideration given by an entity in exchange for service rendered by employees.</p>	<p>Виплати працівникам – це всі форми компенсації, що їх надає суб’єкт господарювання в обмін на послуги, надані працівниками.</p>
<p>Short-term employee benefits are employee benefits (other than termination benefits) that are due to be settled within twelve months after the end of the period in which the employees render the related service.</p>	<p>Короткострокові виплати працівникам – це виплати працівникам (окрім виплат при звільненні працівників), які підлягають сплаті в повному обсязі протягом дванадцяти місяців після закінчення періоду, в якому працівники надають відповідні послуги.</p>
<p>Post-employment benefits are employee benefits (other than termination benefits) which are payable after the completion of employment.</p>	<p>Виплати по закінченні трудової діяльності – це виплати працівникам (окрім виплат при звільненні працівників), які підлягають сплаті після закінчення трудової діяльності.</p>
<p>Post-employment benefit plans are formal or informal arrangements under which an entity provides post-employment benefits for one or more employees.</p>	<p>Програми виплат по закінченні трудової діяльності – це офіційні або неофіційні угоди, згідно з якими суб’єкт господарювання здійснює виплати по закінченні трудової діяльності одному або кільком працівникам.</p>
<p>Defined contribution plans are post-employment benefit plans under which an entity pays fixed contributions into a separate entity (a fund) and will have no legal or constructive obligation to pay further contributions if the fund does not hold sufficient assets to pay all employee benefits relating to employee service in the current and prior periods.</p>	<p>Програми з визначеним внеском – це програми виплат по закінченні трудової діяльності, згідно з якими суб’єкт господарювання сплачує фіксовані внески окремому суб’єктові господарювання (фонду) і не матиме юридичного чи конструктивного зобов’язання сплачувати подальші внески, якщо фонд не матиме достатньо активів для сплати всіх виплат працівникам, пов’язаних з їхніми послугами у поточному та</p>

	попередніх періодах.
Defined benefit plans are post-employment benefit plans other than defined contribution plans.	Програми з визначеною виплатою – це програми виплат по закінченні трудової діяльності, крім програм з визначеним внеском.
Multi-employer plans are defined contribution plans (other than state plans) or defined benefit plans (other than state plans) that: (a) pool the assets contributed by various entities that are not under common control; and (b) use those assets to provide benefits to employees of more than one entity, on the basis that contribution and benefit levels are determined without regard to the identity of the entity that employs the employees concerned.	Програми за участю кількох працедавців – це програми з визначеним внеском (окрім державних програм) або програми з визначеною виплатою (окрім державних програм), які: а) об'єднують внесені різними суб'єктами господарювання активи, які не перебувають під спільним контролем; б) використовують ці активи для здійснення виплат працівникам більше ніж одного суб'єкта господарювання на підставі того, що рівні внесків та виплат визначаються незалежно від типу суб'єкта господарювання, на якому працюють ці працівники.
Other long-term employee benefits are employee benefits (other than post-employment benefits and termination benefits) that are not due to be settled within twelve months after the end of the period in which the employees render the related service.	Інші довгострокові виплати працівникам – це виплати працівникам (окрім виплат по закінченні трудової діяльності та виплат при звільненні), які є підлягають сплаті в повному обсязі протягом дванадцяти місяців після закінчення періоду, в якому працівники надають відповідні послуги.
Termination benefits are employee benefits payable as a result of either: (a) an entity's decision to terminate an employee's employment before the normal retirement date; or (b) an employee's decision to accept voluntary redundancy in exchange for those benefits.	Виплати при звільненні – це виплати працівникам, які підлягають сплаті в результаті: а) рішення суб'єкта господарювання звільнити працівника до встановленої дати виходу на пенсію, або б) рішення працівника погодитися на добровільне звільнення в обмін

	на такі виплати.
Vested employee benefits are employee benefits that are not conditional on future employment.	Гарантовані виплати працівникам – це виплати працівникам, які не залежать від їхньої майбутньої трудової діяльності.
The present value of a defined benefit obligation is the present value, without deducting any plan assets, of expected future payments required to settle the obligation resulting from employee service in the current and prior periods.	Теперішня вартість зобов'язання за визначеною виплатою – це теперішня вартість (без вирахування будь-яких активів програми) очікуваних майбутніх платежів, необхідних для погашення заборгованості, що виникає в результаті надання послуг працівником у поточному та попередніх періодах.
Current service cost is the increase in the present value of a defined benefit obligation resulting from employee service in the current period.	Вартість поточних послуг – це збільшення теперішньої вартості зобов'язання за визначеною виплатою, що виникає в результаті надання послуг працівником у поточному періоді.
Interest cost is the increase during a period in the present value of a defined benefit obligation which arises because the benefits are one period closer to settlement.	Витрати на відсотки – це збільшення протягом періоду теперішньої вартості зобов'язання за визначеною виплатою, яке виникає тому, що здійснення виплат наближається на один період до остаточного розрахунку).
Plan assets comprise: (a) assets held by a long-term employee benefit fund; and (b) qualifying insurance policies.	Активи програми складаються з: а) активів, утримуваних фондом довгострокових виплат працівникам; б) кваліфікованих страхових полісів.
Assets held by a long-term employee benefit fund are assets (other than non-transferable financial instruments issued by the reporting entity) that: (a) are held by an entity (a fund) that is legally separate from the reporting	Активи, утримувані фондом довгострокових виплат працівникам – це активи (крім фінансових інструментів без права передачі, випущених суб'єктом господарювання, що звітує), які: а) утримуються суб'єктом

<p>entity and exists solely to pay or fund employee benefits; and</p> <p>(b) are available to be used only to pay or fund employee benefits, are not available to the reporting entity's own creditors (even in bankruptcy), and cannot be returned to the reporting entity, unless either:</p> <p>(i) the remaining assets of the fund are sufficient to meet all the related employee benefit obligations of the plan or the reporting entity; or</p> <p>(ii) the assets are returned to the reporting entity to reimburse it for employee benefits already paid.</p>	<p>господарювання (фондом), юридично відокремленим від суб'єкта господарювання, що звітує, та існують виключно для сплати або фінансування виплат працівникам;</p> <p>б) доступні лише для сплати або фінансування виплат працівникам, недоступні власним кредиторам суб'єкта господарювання, що звітує (навіть за банкрутства), і їх не можна повернути суб'єктові господарювання, що звітує, якщо:</p> <p>і) активів фонду, що залишилися, недостатньо для виконання всіх відповідних зобов'язань програми або суб'єкта господарювання, що звітує, з виплат працівникам, або</p> <p>ii) активи не повертаються суб'єктові господарювання, що звітує, для відшкодування йому вже сплачених виплат працівникам.</p>
<p>A qualifying insurance policy is an insurance policy issued by an insurer that is not a related party (as defined in IAS 24 Related Party Disclosures) of the reporting entity, if the proceeds of the policy:</p> <p>(a) can be used only to pay or fund employee benefits under a defined benefit plan; and</p> <p>(b) are not available to the reporting entity's own creditors (even in bankruptcy) and cannot be paid to the reporting entity, unless either:</p> <p>(i) the proceeds represent surplus assets that are not needed for the policy to meet all the related employee benefit obligations; or</p> <p>(ii) the proceeds are returned to the reporting entity to reimburse it for</p>	<p>Кваліфікований страховий поліс – це страховий поліс, наданий страховиком, який не є зв'язаною стороною (як визначено в МСБО 24 «Розкриття інформації щодо зв'язаних сторін») суб'єкта господарювання, що звітує, якщо надходження за полісом:</p> <p>а) можуть використовуватися лише для сплати чи фінансування виплат працівникам за програмою з визначеними виплатами;</p> <p>б) недоступні власним кредиторам суб'єкта господарювання, що звітує (навіть у випадку банкрутства), і їх не можна виплатити суб'єктові господарювання, що звітує, якщо:</p> <p>і) надходження не являють собою надлишкові активи, які непотрібні для поліса, щоб виконати всі</p>

employee benefits already paid.	відповідні зобов'язання за виплатами працівникам, або ii) надходження не повертаються суб'єктові господарювання, що звітує, для відшкодування йому вже сплачених виплат працівникам.
Fair value is the amount for which an asset could be exchanged or a liability settled between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.	Справедлива вартість – це сума, за яку можна обміняти актив або погасити заборгованість в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.
The return on plan assets is interest, dividends and other revenue derived from the plan assets, together with realised and unrealised gains or losses on the plan assets, less any costs of administering the plan (other than those included in the actuarial assumptions used to measure the defined benefit obligation) and less any tax payable by the plan itself.	Прибуток від активів програми – це відсотки, дивіденди та інший дохід, отриманий від активів програми, разом з реалізованими й нереалізованими прибутками та збитками від активів програми мінус будь-які витрати на управління програмою (відмінні від тих, що включені до актуарних припущень, що застосовуються для визначення зобов'язань за програмою з визначеними виплатами) та мінус будь-який податок, сплачуваний безпосередньо програмою.
Actuarial gains and losses comprise: (a) experience adjustments (the effects of differences between the previous actuarial assumptions and what has actually occurred); and (b) the effects of changes in actuarial assumptions.	Актуарні прибутки та збитки складаються з таких елементів: а) коригування на основі набутого досвіду (вплив різниць між попередніми актуарними припущеннями і тим, що фактично відбулося); б) вплив змін актуарних припущень.
Past service cost is the change in the present value of the defined benefit obligation for employee service in prior periods, resulting in the current period from the introduction of, or changes to, post-employment benefits or other long-term employee benefits. Past service cost may be either	Вартість раніше наданих послуг – це зміна теперішньої вартості зобов'язання за визначеними виплатами щодо послуг працівників у попередніх періодах, яке виникає у поточному періоді в результаті впровадження виплат по закінченні трудової діяльності чи

<p>positive (when benefits are introduced or changed so that the present value of the defined benefit obligation increases) or negative (when existing benefits are changed so that the present value of the defined benefit obligation decreases).</p>	<p>інших довгострокових виплат працівникам або в результаті їхніх змін. Вартість раніше наданих послуг може бути або додатною (якщо виплати впроваджуються чи змінюються таким чином, що теперішня вартість зобов'язань за програмою з встановленими виплатами збільшується), або від'ємною (якщо виплати існуючі зобов'язання змінюються таким чином, що вартість зобов'язання за програмою з визначеною виплатою зменшується).</p>
---	--

<p style="text-align: center;">IAS 38 INTANGIBLE ASSETS</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 38 НЕМАТЕРІАЛЬНІ АКТИВИ</p>
<p>An active market is a market in which all the following conditions exist: (a) the items traded in the market are homogeneous; (b) willing buyers and sellers can normally be found at any time; and (c) prices are available to the public.</p>	<p>Активний ринок – ринок, на якому існують такі умови: а) об’єкти, що їх продають і купують у межах ринку, є однорідними; б) як правило, можна в будь-який час знайти зацікавлених покупців і продавців; та в) інформація про ціни загальнодоступна.</p>
<p>Amortisation is the systematic allocation of the depreciable amount of an intangible asset over its useful life.</p>	<p>Амортизація – систематичний розподіл суми, що амортизується, нематеріального активу протягом строку його корисної експлуатації.</p>
<p>An asset is a resource: (a) controlled by an entity as a result of past events; and (b) from which future economic benefits are expected to flow to the entity.</p>	<p>Актив – це ресурс: а) контрольований суб’єктом господарювання у результаті минулих подій; та б) від якого очікують надходження майбутніх економічних вигід до суб’єкта господарювання.</p>
<p>Carrying amount is the amount at which an asset is recognised in the statement of financial position after deducting any accumulated amortisation and accumulated impairment losses thereon.</p>	<p>Балансова вартість – сума, за якою актив визнають у звіті про фінансовий стан після вирахування будь-якої накопиченої амортизації та накопичених збитків від зменшення його корисності.</p>
<p>Cost is the amount of cash or cash equivalents paid or the fair value of other consideration given to acquire an asset at the time of its acquisition or construction, or, when applicable, the amount attributed to that asset when initially recognised in accordance with the specific requirements of other IFRSs, eg IFRS 2 Share-based Payment.</p>	<p>Собівартість – сума сплачених грошових коштів чи їх еквівалентів або справедлива вартість іншої форми компенсації, наданої для отримання активу на час його придбання або створення або (якщо прийнятно) сума, що відноситься на цей актив при первісному визнанні згідно з конкретними вимогами інших МСФЗ (наприклад, МСФЗ 2 «Платіж на основі акцій»).</p>

<p>Depreciable amount is the cost of an asset, or other amount substituted for cost, less its residual value.</p>	<p>Сума, що амортизується – обівартість активу або інша сума, що замінює собівартість, за вирахуванням його ліквідаційної вартості.</p>
<p>Development is the application of research findings or other knowledge to a plan or design for the production of new or substantially improved materials, devices, products, processes, systems or services before the start of commercial production or use.</p>	<p>Розробка – застосування даних наукового дослідження чи іншого знання для планування чи проектування виробництва нових або суттєво вдосконалених матеріалів, механізмів, товарів, технологій, систем або послуг до початку їхнього серійного виробництва або використання.</p>
<p>Entity-specific value is the present value of the cash flows an entity expects to arise from the continuing use of an asset and from its disposal at the end of its useful life or expects to incur when settling a liability.</p>	<p>Вартість, визначена суб'єктом господарювання – теперішня вартість грошових потоків, які, за очікуванням суб'єкта господарювання, виникнуть упродовж використання активу і від його вибуття після закінчення строку його корисної експлуатації або які, за очікуванням, виникнуть при погашенні зобов'язання.</p>
<p>Fair value of an asset is the amount for which that asset could be exchanged between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.</p>	<p>Справедлива вартість активу – сума, за якою можна обміняти актив в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.</p>
<p>An impairment loss is the amount by which the carrying amount of an asset exceeds its recoverable amount.</p>	<p>Збиток від зменшення корисності – сума, на яку балансова вартість активу перевищує суму його очікуваного відшкодування.</p>
<p>An intangible asset is an identifiable non-monetary asset without physical substance.</p>	<p>Нематеріальний актив – немонетарний актив, який не має фізичної субстанції та може бути ідентифікований.</p>
<p>Monetary assets are money held and assets to be received in fixed or determinable amounts of money.</p>	<p>Монетарні активи – утримувані гроші та активи, які мають бути отримані у фіксованій або визначеній сумі грошей.</p>

<p>Research is original and planned investigation undertaken with the prospect of gaining new scientific or technical knowledge and understanding.</p>	<p>Дослідження – оригінальні та заплановані дослідження, здійснюванні для отримання і розуміння нових наукових або технічних знань.</p>
<p>The residual value of an intangible asset is the estimated amount that an entity would currently obtain from disposal of the asset, after deducting the estimated costs of disposal, if the asset were already of the age and in the condition expected at the end of its useful life.</p>	<p>Ліквідаційна вартість нематеріального активу – попередньо оцінена сума, що її суб'єкт господарювання отримав би на поточний час від вибуття активу після вирахування всіх попередньо оцінених витрат на вибуття, якби вік і стан активу були такими, які очікуються по закінченні строку його корисної експлуатації.</p>
<p>Useful life is: (a) the period over which an asset is expected to be available for use by an entity; or (b) the number of production or similar units expected to be obtained from the asset by an entity.</p>	<p>Строк корисної експлуатації – це: а) період, протягом якого очікується, що актив буде придатний для використання суб'єктом господарювання, або б) кількість одиниць виробленої продукції чи подібних одиниць, що їх суб'єкт господарювання очікує отримати від активу.</p>

<p style="text-align: center;">IAS 40 INVESTMENT PROPERTY</p>	<p style="text-align: center;">МСБО 40 ІНВЕСТИЦІЙНА НЕРУХОМІСТЬ</p>
<p>Carrying amount – is the amount at which an asset is recognised in the statement of financial position.</p>	<p>Балансова вартість – сума, за якою актив визнається у звіті про фінансовий стан.</p>
<p>Investment property is property- (land or a building—or part of a building—or both) held (by the owner or by the lessee under a finance lease) to earn rentals or for capital appreciation or both, rather than for:</p> <p>(a) use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes; or</p> <p>(b) sale in the ordinary course of business.</p>	<p>Інвестиційна нерухомість – нерухомість (земля чи будівля, або частина будівлі, або їх поєднання), утримувана (власником або орендарем згідно з угодою про фінансову оренду) з метою отримання орендних платежів або збільшення вартості капіталу чи для досягнення обох цілей, а не для:</p> <p>а) використання у виробництві чи при постачанні товарів, при наданні послуг чи для адміністративних цілей, або</p> <p>б) продажу в звичайному ході діяльності.</p>
<p>Owner-occupied property – is property held (by the owner or by the lessee under a finance lease) for use in the production or supply of goods or services or for administrative purposes.</p>	<p>Нерухомість, зайнята власником – нерухомість, утримувана (власником або орендарем згідно з угодою про фінансову оренду) для використання у виробництві або постачанні товарів чи наданні послуг або для адміністративних цілей.</p>
<p>Cost – is the amount of cash or cash equivalents paid or the fair value of other consideration given to acquire an asset at the time of its acquisition or construction or, where applicable, the amount attributed to that asset when initially recognised in accordance with the specific requirements of other IFRSs, eg IFRS 2 Share-based Payment.</p>	<p>Собівартість – сума сплачених грошових коштів чи їх еквівалентів або справедлива вартість іншої форми компенсації, наданої для отримання активу на час його придбання або створення або (якщо прийнятно) сума, яку розподіляють на цей актив при первісному визнанні згідно з конкретними вимогами інших МСФЗ (наприклад, МСФЗ 2 «Платіж на основі акцій»).</p>
<p>Fair value – is the amount for which an asset could be exchanged between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.</p>	<p>Справедлива вартість – сума, за якою можна обміняти актив в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.</p>

IAS 41 AGRICULTURE	МСБО 41 СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО
Biological transformation – comprises the processes of growth, degeneration, production, and procreation that cause qualitative or quantitative changes in a biological asset.	Біологічна трансформація – процеси росту, дегенерації, продукування та відтворення, які спричиняють якісні та кількісні зміни біологічних активів.
A biological asset – is a living animal or plant.	Біологічний актив – це жива тварина або рослина.
Costs to sell – are the incremental costs directly attributable to the disposal of an asset, excluding finance costs and income taxes.	Витрати на продаж – додаткові витрати, які можна прямо віднести до вибуття активу, за винятком фінансових витрат і витрат наподатки на прибуток.
A group of biological assets – is an aggregation of similar living animals or plants.	Група біологічних активів – це сукупність подібних живих тварин або рослин.
Agricultural activity – is the management by an entity of the biological transformation and harvest of biological assets for sale or for conversion into agricultural produce or into additional biological assets.	Сільськогосподарська діяльність – це управління суб'єктом господарювання біологічною трансформацією та збір врожаю біологічних активів для продажу чи для переробки всільськогосподарську продукцію або в додаткові біологічні активи.
Agricultural produce – is the harvested product of the entity's biological assets.	Сільськогосподарська продукція – це зібраний урожай біологічних активів суб'єкта господарювання.
Harvest – is the detachment of produce from a biological asset or the cessation of a biological asset's life processes.	Урожай – це відокремлення продукції від біологічного активу або припинення життєвих процесів біологічного активу.

<p style="text-align: center;">IFRS 1 FIRST-TIME ADOPTION OF INTERNATIONAL FINANCIAL REPORTING STANDARDS</p>	<p style="text-align: center;">МСФЗ 1 ПЕРШЕ ЗАСТОСУВАННЯ МІЖНАРОДНИХ СТАНДАРТІВ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ</p>
<p>date of transition to IFRSs The beginning of the earliest period for which an entity presents full comparative information under IFRSs in its first IFRS financial statements.</p>	<p>дата переходу на МСФЗ Початок першого періоду, за який суб'єкт господарювання подає повну порівняльну інформацію згідно з МСФЗ у своїй першій фінансовій звітності за МСФЗ.</p>
<p>deemed cost An amount used as a surrogate for cost or depreciated cost at a given date. Subsequent depreciation or amortisation assumes that the entity had initially recognised the asset or liability at the given date and that its cost was equal to the deemed cost.</p>	<p>доцільна собівартість Сума, яку використовують як замітник собівартості чи амортизованої собівартості на певну дату. Подальша амортизація припускає, що суб'єкт господарювання первісно визнав актив або зобов'язання на певну дату та що його собівартість дорівнювала доцільній собівартості.</p>
<p>fair value The amount for which an asset could be exchanged, or a liability settled, between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.</p>	<p>справедлива вартість Сума, за якою можна обміняти актив або погасити заборгованість в операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.</p>
<p>first IFRS financial statements The first annual financial statements in which an entity adopts International Financial Reporting Standards (IFRSs), by an explicit and unreserved statement of compliance with IFRSs.</p>	<p>перша фінансова звітність за МСФЗ Перша річна фінансова звітність, у якій суб'єкт господарювання застосовує Міжнародні стандарти фінансової звітності (МСФЗ) і шляхом чіткого та беззастережного твердження про відповідність МСФЗ.</p>
<p>first IFRS reporting period The latest reporting period covered by an entity's first IFRS financial statements.</p>	<p>перший звітний період за МСФЗ Найпізніший звітний період, охоплений першою фінансовою звітністю суб'єкта господарювання за МСФЗ.</p>
<p>first-time adopter An entity that presents its first IFRS</p>	<p>суб'єкт господарювання, який уперше застосував МСФЗ</p>

financial statements.	Суб'єкт господарювання, який уперше подає свою фінансову звітність за МСФЗ.
<p>International Financial Reporting Standards (IFRSs) Standards and Interpretations adopted by the International Accounting Standards Board (IASB). They comprise: (a) International Financial Reporting Standards; (b) International Accounting Standards; and (c) Interpretations developed by the International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) or the former Standing Interpretations Committee (SIC).</p>	<p>Міжнародні стандарти фінансової звітності (МСФЗ) Стандарти та Тлумачення, прийняті Радою з Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку (РМСБО). Вони охоплюють: а) Міжнародні стандарти фінансової звітності; б) Міжнародні стандарти бухгалтерського обліку; в) Тлумачення, розроблені Комітетом із тлумачень міжнародної фінансової звітності (КТМФЗ) або колишнім Постійним комітетом із тлумачень (ПКТ)</p>
<p>opening IFRS statement of financial position An entity's statement of financial position at the date of transition to IFRSs.</p>	<p>звіт про фінансовий стан за МСФЗ на початок періоду Звіт про фінансовий стан суб'єкта господарювання на дату переходу на МСФЗ.</p>
<p>previous GAAP The basis of accounting that a first-time adopter used immediately before adopting IFRSs.</p>	<p>попередні загальноприйняті принципи бухгалтерського обліку (ЗПБО) Основа обліку, яку суб'єкт господарювання, який уперше застосував МСФЗ, використовував безпосередньо перед застосуванням МСФЗ.</p>

<p style="text-align: center;">IFRS 5 NON-CURRENT ASSETS HELD FOR SALE AND DISCONTINUED OPERATIONS</p>	<p style="text-align: center;">МСФЗ 5 НЕПОТОЧНІ АКТИВИ, УТРИМУВАНІ ДЛЯ ПРОДАЖУ, ТА ПРИПИНЕНА ДІЯЛЬНІСТЬ</p>
<p>cash-generating unit The smallest identifiable group of assets that generates cash inflows that are largely independent of the cash inflows from other assets or groups of assets.</p>	<p>одиниця, яка генерує грошові кошти Найменша група активів, яку можна ідентифікувати і яка генерує надходження грошових коштів, що здебільшого не залежать від надходжень грошових коштів від інших активів або груп активів.</p>
<p>component of an entity Operations and cash flows that can be clearly distinguished, operationally and for financial reporting purposes, from the rest of the entity.</p>	<p>компонент суб'єкта господарювання Діяльність та грошові потоки, які можна легко розрізнити від решти діяльності та грошових потоків суб'єкта господарювання операційно і з метою фінансової звітності.</p>
<p>costs to sell The incremental costs directly attributable to the disposal of an asset (or disposal group), excluding finance costs and income tax expense.</p>	<p>витрати на продаж Припустимі витрати, які можна прямо віднести до вибуття активу (або ліквідаційної групи), за винятком фінансових витрат і витрат на податки на прибуток.</p>
<p>current asset An entity shall classify an asset as current when: (a) it expects to realise the asset, or intends to sell or consume it, in its normal operating cycle; (b) it holds the asset primarily for the purpose of trading; (c) it expects to realise the asset within twelve months after the reporting period; or (d) the asset is cash or a cash equivalent (as defined in IAS 7) unless the asset is restricted from being exchanged or used to settle a liability for at least twelve months after the reporting period..</p>	<p>поточний актив Актив, який відповідає будь-якому з таких критеріїв: а) за очікуванням, буде реалізований або призначений для продажу чи споживання в нормальному операційному циклі суб'єкта господарювання; б) утримується в основному з метою продажу; в) за очікуванням, буде реалізований протягом дванадцяти місяців після звітного періоду, або г) є грошовими коштами чи еквівалентом грошових коштів (як визначено в МСБО 7), якщо його обмін або використання для</p>

	погашення зобов'язання не є обмеженим, принаймні, протягом дванадцяти місяців після звітного періоду.
<p>discontinued operation A component of an entity that either has been disposed of or is classified as held for sale and:</p> <p>(a) represents a separate major line of business or geographical area of operations,</p> <p>(b) is part of a single co-ordinated plan to dispose of a separate major line of business or geographical area of operations or</p> <p>(c) is a subsidiary acquired exclusively with a view to resale.</p>	<p>припинена діяльність Компонент суб'єкта господарювання, який було ліквідовано або який класифікується як утримуваний для продажу та:</p> <p>а) являє собою окремий основний напрямок бізнесу або географічний регіон діяльності;</p> <p>б) є частиною єдиного координованого плану ліквідації окремого основного напрямку бізнесу або географічного регіону діяльності,</p> <p>або</p> <p>в) є дочірнім підприємством, придбаним виключно з метою перепродажу.</p>
<p>disposal group A group of assets to be disposed of, by sale or otherwise, together as a group in a single transaction, and liabilities directly associated with those assets that will be transferred in the transaction. The group includes goodwill acquired in a business combination if the group is a cash-generating unit to which goodwill has been allocated in accordance with the requirements of paragraphs 80–87 of IAS 36 <i>Impairment of Assets</i> (as revised in 2004) or if it is an operation within such a cash-generating unit.</p>	<p>ліквідаційна група Група активів, яких збираються позбутися (шляхом продажу або іншим чином) разом як групи в єдиній операції, і зобов'язань, прямо пов'язаних з цими активами, що передаватимуться в операції. Група охоплює гудвіл, придбаний при об'єднанні бізнесу, якщо група є одиницею, що генерує грошові кошти відповідно до вимог параграфів 80 - 87 МСБО 36 "<i>Зменшення корисності активів</i>" (переглянутого в 2004 р.), або якщо це є діяльністю в межах одиниці, яка генерує грошові кошти.</p>
<p>fair value The amount for which an asset could be exchanged, or a liability settled,</p>	<p>справедлива вартість Сума, за якою можна обміняти актив або погасити заборгованість у</p>

between knowledgeable, willing parties in an arm's length transaction.	ході операції між обізнаними, зацікавленими та незалежними сторонами.
firm purchase commitment An agreement with an unrelated party, binding on both parties and usually legally enforceable, that (a) specifies all significant terms, including the price and timing of the transactions, and (b) includes a disincentive for non-performance that is sufficiently large to make performance highly probable.	тверда угода щодо купівлі Угода з незв'язаною стороною, яка має обов'язкову силу для обох сторін і яка, як правило, юридично здійсненна та а) встановлює всі суттєві умови, включаючи ціни і визначення часу операцій; та б) містить санкції за невиконання, які є достатньо великими для того, щоб виконання було високо ймовірним.
highly probable Significantly more likely than probable.	високо ймовірний Значно можливіший, ніж просто ймовірний.
non-current asset An asset that does not meet the definition of a current asset.	непоточний актив Актив, що не відповідає визначенню поточного активу
probable More likely than not.	ймовірний Скоріше можливий, ніж неможливий.
recoverable amount The higher of an asset's fair value less costs to sell and its value in use.	сума очікуваного відшкодування Більша з двох оцінок активу: справедливої вартості мінус витрати на продаж та його вартості використання.
value in use The present value of estimated future cash flows expected to arise from the continuing use of an asset and from its disposal at the end of its useful life.	вартість використання Теперішня вартість оцінених майбутніх грошових потоків, які, за очікуванням, виникнуть від безперервного використання активу та його ліквідації наприкінці строку його корисної експлуатації.

<p style="text-align: center;">IFRS 8 OPERATING SEGMENTS</p>	<p style="text-align: center;">МСФЗ 8 ОПЕРАЦІЙНІ СЕГМЕНТИ</p>
<p>An operating segment is a component of an entity:</p> <p>(a) that engages in business activities from which it may earn revenues and incur expenses (including revenues and expenses relating to transactions with other components of the same entity),</p> <p>(b) whose operating results are regularly reviewed by the entity's chief operating decision maker to make decisions about resources to be allocated to the segment and assess its performance,</p> <p>and</p> <p>(c) for which discrete financial information is available.</p>	<p>Операційний сегмент - це компонент суб'єкта господарювання:</p> <p>а) який займається економічною діяльністю, від якої він може заробляти доходи та нести витрати (включаючи доходи та витрати, що пов'язані з операціями з іншими компонентами того самого суб'єкта господарювання);</p> <p>б) операційні результати якого регулярно переглядаються вищим керівником з операційної діяльності суб'єкта господарювання для прийняття рішень про ресурси, які слід розподілити на сегмент, та оцінювання результатів його діяльності; та</p> <p>в) про який доступна дискретна фінансова інформація.</p>

<p style="text-align: center;">IFRS 10 CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS</p>	<p style="text-align: center;">МСФЗ 10 КОНСОЛІДОВАНА ФІНАНСОВА ЗВІТНІСТЬ</p>
<p>consolidated financial statements The financial statements of a group in which the assets, liabilities, equity, income, expenses and cash flows of the parent and its subsidiaries are presented as those of a single economic entity.</p>	<p>консолідована фінансова звітність Фінансова звітність групи, у якій активи, зобов'язання, власний капітал, дохід, витрати та потоки грошових коштів материнського підприємства та його дочірніх підприємств подаються як такі, що належать єдиному економічному суб'єкту господарювання.</p>
<p>control of an investee An investor controls an investee when the investor is exposed, or has rights, to variable returns from its involvement with the investee and has the ability to affect those returns through its power over the investee.</p>	<p>контроль об'єкта інвестування Інвестор контролює об'єкт інвестування, якщо інвестор має право щодо змінних результатів діяльності об'єкта інвестування або зазнає пов'язаних з ними ризиків та здатний впливати на ці результати через свої власні повноваження щодо об'єкта інвестування.</p>
<p>decision maker An entity with decision-making rights that is either a principal or an agent for other parties.</p>	<p>особа, яка приймає рішення Суб'єкт господарювання, наділений правами приймати рішення, який є або принципалом, або агентом інших сторін.</p>
<p>group A parent and its subsidiaries.</p>	<p>група Материнське підприємство та його дочірні підприємства.</p>
<p>non-controlling interest Equity in a subsidiary not attributable, directly or indirectly, to a parent.</p>	<p>неконтрольована частка участі Власний капітал дочірнього підприємства, що не відноситься, прямо чи опосередковано, до материнського підприємства.</p>
<p>parent An entity that controls one or more entities.</p>	<p>материнське підприємство Суб'єкт господарювання, який контролює одного або декількох суб'єктів господарювання.</p>
<p>power Existing rights that give the current ability to direct the relevant activities.</p>	<p>владні повноваження Існуючі права, що надають здатність наразі керувати</p>

	значущими видами діяльності.
<p>protective rights Rights designed to protect the interest of the party holding those rights without giving that party power over the entity to which those rights relate.</p>	<p>права захисту інтересів інвесторів Права, покликані захищати інтерес сторони, яка має такі права, не надаючи такій стороні владних повноважень щодо суб'єкта господарювання, якого стосуються такі права.</p>
<p>relevant activities For the purpose of this IFRS, relevant activities are activities of the investee that significantly affect the investee's returns.</p>	<p>значущі види діяльності Для цілей цього МСФЗ, значущі види діяльності - це діяльність об'єкта інвестування, що суттєво впливає на результати об'єкта інвестування.</p>
<p>removal rights Rights to deprive the decision maker of its decision-making authority.</p>	<p>права відсторонення Права позбавити особу, яка приймає рішення, її повноважень стосовно прийняття рішень.</p>
<p>subsidiary An entity that is controlled by another entity.</p>	<p>дочірнє підприємство Суб'єкт господарювання, який контролюється іншим суб'єктом господарювання.</p>

Довідкове видання

БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА МІЖНАРОДНІ
СТАНДАРТИ ФІНАНСОВОЇ ЗВІТНОСТІ
АНГЛО-УКРАЇНСЬКИЙ СЛОВНИК ТЕРМІНІВ

Укладач: Лугова Ольга Іванівна

Формат 60x84 1/16. Ум. друк. арк. 5,2.
Тираж 50 прим. Зам. № __

Надруковано у видавничому відділі
Миколаївського національного аграрного університету
54020, м. Миколаїв, вул. Паризької Комуни, 9

Свідоцтво суб'єкта видавничої справи ДК № 4490 від 20.02.2013 р.